

Argief

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



# OFFISIËLE KOERANT

ITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Saturday 15 May 1971

WINDHOEK

Saterdag 15 Mei 1971

No. 3165

## CONTENTS

## INHOUD

Page/Bladsy

### ROCLAMATIONS:

- No. 36 Roads, District of Windhoek Closing and Proclamation of . . . . .
- No. 37 Farm Road, District of Lüderitz: Closing and Proclamation of . . . . .
- No. 38 Roads, District of Karibib: Extension and Closing of . . . . .

### PROKLAMASIES:

- Paaie, Distrik Windhoek: Sluiting en Proklamering van . . . . . 324
- Plaaspad, Distrik Lüderitz: Sluiting en Proklamering van . . . . . 324
- Paaie, Distrik Karibib: Verlenging en Sluiting van . . . . . 325

### GOVERNMENT NOTICES.

- No. 51 Tender Board Regulations: Correction Notice.
- No. 52 Nature Conservation Ordinance, 1967: Registration of Cage Bird Societies . . . . .
- No. 53 Nature Conservation Ordinance, 1967: Amendment of Regulations . . . . .
- No. 54 Village Management Board of Gochas: Native Housing Levy . . . . .
- No. 55 Municipality of Walvis Bay: Amendment of Staff Regulations . . . . .
- No. 56 Village Management Board of Leonardville: Amendment of Water Supply Regulations . . . . .
- No. 57 Village Management Board of Gochas: Building Regulations . . . . .
- No. 58 Municipality of Otavi: Amendment of Staff Regulations . . . . .
- No. 59 Village Management Board of Kalkfeld: Amendment of Water Supply Regulations . . . . .
- No. R.735 (Republic) S.A. Nursing Council: Revocation of Government Notices Nos R1998, R1999 and R2000 of 27th December, 1963 . . . . .
- No. R739 (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Therapeutic Substances Regulations. . . . .

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- Tenderraadregulasies: Verbeteringskennisgewing . . . . . 326
- Ordonnansie op Natuurbewaring 1967: Registrasie van Kouvoëlverenigings . . . . . 326
- Ordonnansie op Natuurbewaring 1967: Wysiging van Regulasies . . . . . 327
- Dorpsbestuur van Gochas: Inboorlingbehuising . . . . . 329
- Munisipaliteit van Walvisbaai: Wysiging van Personeelregulasies . . . . . 329
- Dorpsbestuur van Leonardville: Wysiging van Regulasies op Waterlewering . . . . . 330
- Dorpsbestuur van Gochas: Bouregulasies . . . . . 331
- Munisipaliteit van Otavi: Wysiging van Personeelregulasies . . . . . 334
- Dorpsbestuur van Kalkfeld: Wysiging van Waterregulasies . . . . . 335
- (Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Intrekking van Goewermentskennisgewings Nos R1998, R1999 en R2000 van 27 Desember 1963 . . . . . 336
- (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928; Regulasies betreffende Terapeutiese Stowwe . . . . . 336

### GENERAL NOTICES:

- No. 18 Municipality of Gobabis: Election Expenses — April 1971 . . . . .
- No. 19 Municipality of Gobabis: Election Expenses — November 1970 . . . . .

### ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- Munisipaliteit Gobabis: Verkiesingsuitgawes — April 1971 . . . . . 336
- Munisipaliteit Gobabis: Verkiesingsuitgawes — November 1970 . . . . . 337

### ADVERTISEMENTS:

ADVERTENSIES . . . . . 338

**PROCLAMATIONS**

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 36 of 1971.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the district of Windhoek as described in Schedule I hereof shall be closed and the road described in Schedule II shall be farm road 1403.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 29th day of March 1971.

J.G.H. VAN DER WATH,  
*Administrator*

**SCHEDULE I**

<i>Description of Road</i>	<i>Portion closed</i>
The road described as farm road 1429 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	From a point on farm road 1429 on the southern boundary of the farm Oruhungu 55 generally northeastwards across the farms Oruhungu 55, Okanjanga 54 and Okarumuti 141 to a point where it joins district road 2102 on the last-mentioned farm.

**SCHEDULE II**

*Farm road 1403.*

From a point on district road 2102 on the farm Okarumuti 141 generally southwestwards across the farm Okarumuti 141 to a point on the western boundary of the said farm.

No. 37 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Lüderitz the road as described in Schedule I hereto shall be closed and the road described in Schedule II shall be a new portion of farm road 715.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 16th day of April, 1971.

J. G. H. VAN DER WATH  
*Administrator*

**SCHEDULE I.**

<i>Description of road.</i>	<i>Portion closed.</i>
The road described as farm road 715 in Schedule II of Proclamation 53 of 1954.	From a point on the farm Swartkloofberg 95 generally northeastwards across the

**PROKLAMASIES**

DEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 36 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Windhoek soos beskryf in Bylae I hiervan gesluit word en die pad beskryf in Bylae II plaaspad 1403 word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 29ste dag van Maart 1971.

J.G.H. VAN DER WATH,  
*Administrateur*

**BYLAE I**

<i>Beskrywing van pad</i>	<i>Gedeelte gesluit</i>
Die pad beskryf as plaaspad 1429 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955.	Van 'n punt op plaaspad 1429 op die suidelike grens van die plaas Oruhungu 55 algemeen noordooswaarts oor die plase Oruhungu 55, Okanjanga 54 en Okarumuti 141 tot waar dit aansluit by distrikspad 2102 op laasgenoemde plaas.

**BYLAE II**

*Plaaspad 1403*

Van 'n punt op distrikspad 2102 op die plaas Okarumuti 141 algemeen suidweswaarts oor die plaas Okarumuti 141 tot op die westelike grens van genoemde plaas.

No. 37 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie, 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Lüderitz die pad beskryf in Bylae I hiervan gesluit word en die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte van plaaspad 715 word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 16de dag van April 1971.

J. G. H. VAN DER WATH  
*Administrateur*

**BYLAE I.**

<i>Beskrywing van pad.</i>	<i>Geslote gedeelte.</i>
Die pad beskryf as plaaspad 715 in Bylae II van Proklamasie 53 van 1954.	Van 'n punt op die plaas Swartkloofberg 95 algemeen noordooswaarts oor die plase

farms Swartkloofberg 95, Swartpunt 74 and Anusi 73 to where it joins district road 716 on the last-mentioned farm.

Swartkloofberg 95, Swartpunt 74 en Anusi 73 tot waar dit aansluit met distrikspad 716 op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE II.

BYLAE II.

*New portion of farm road 715.*

*Nuwe gedeelte van plaaspad 715.*

From a point on farm road 715 on the farm Swartkloofberg 95, generally northeastwards across the farms Swartkloofberg 95, Sandykop 94 and Swartpunt 74 to a point near the western boundary of the last-mentioned farm; thence generally northwards across the farm Swartpunt 74 to a point near the northern corner beacon of the said farm; thence generally northeastwards across the farms Swartpunt 74 and Anusi 73 to the junction with district road 716 on the last-mentioned farm.

Van 'n punt op plaaspad 715 op die plaas Swartkloofberg 95 algemeen noordooswaarts oor die plaas Swartkloofberg 95, Sandykop 94 en Swartpunt 74 tot by 'n punt naby die westelike grens van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plaas Swartpunt 74 tot by 'n punt naby die noordelike hoekbaken van genoemde plaas; vandaar algemeen noordooswaarts oor die plaas Swartpunt 74 en Anusi 73 tot by die aansluiting met distrikspad 716 op laasgenoemde plaas.

No. 38 of 1971.]

No. 38 van 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Karibib the road described in Schedule I hereof shall be closed, the road described in Schedule II shall be a new portion of district road 1967 and the road described in Schedule III shall be an extension of farm road 1964.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Karibib die pad beskryf in Bylae I hiervan gesluit word, die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte van distrikspad 1967 word en die pad beskryf in Bylae III 'n verlenging van plaaspad 1964 word.

Given under my hand and seal in Windhoek on this 15th day of April 1971.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van April 1971.

J. G. H. VAN DER WATH

J. G. H. VAN DER WATH

*Administrator*

*Administrateur*

SCHEDULE I.

BYLAE I.

*Description of road.*

*Portion closed.*

The road described as district road 1967 in Schedule I of Proclamation 46 of 1963.

From a point on district road 1953 on the farm Otjimbingwe Reserve 104 generally northwards across the farms Otjimbingwe Reserve 104 and Otjua 37 to a point on the northern boundary of the last-mentioned farm; thence generally north-northeastwards across the farms Otjozonde 36 and Okomitundu 24 to a point on the last-mentioned farm.

*Beskrywing van pad.*

*Geslote gedeelte.*

Die pad beskryf as distrikspad 1967 in Bylae IV van Proklamasie 46 van 1963.

Van 'n punt op distrikspad 1953 op die plaas Otjimbingwe Reserve 104 algemeen noordwaarts oor die plaas Otjimbingwe Reserve 104 en Otjua 37 tot by 'n punt op die noordelike grens van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noord-noordooswaarts oor die plaas Otjozonde 36 en Okomitundu 24 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE II.

BYLAE II.

*New portion of district road 1967.*

*Nuwe gedeelte van distrikspad 1967.*

From a point on district road 1953 on the farm Otjimbingwe Reserve 104 generally northwards across the farms Otjimbingwe Reserve 104, Uitdraai 35 and Okomitundu 24 to a point where it connects with the existing district road 1967 on the last-mentioned farm.

Van 'n punt op distrikspad 1953 op die plaas Otjimbingwe Reserve 104 algemeen noordwaarts oor die plaas Otjimbingwe Reserve 104, Uitdraai 35 en Okomitundu 24 tot by 'n punt waar dit by die bestaande distrikspad 1967 aansluit op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE III.

BYLAE III.

*Extension of farm road 1964.*

*Verlenging van plaaspad 1964.*

From a point on farm road 1964 on the farm Otjua 37 generally north-northeastwards across the farms Otjua 37, Otjozonde 36 and Okomitundu 24 to a point where it connects with district road 1967 on the last-mentioned farm.

Van 'n punt op plaaspad 1964 op die plaas Otjua 37 algemeen noord-noordooswaarts oor die plaas Otjua 37, Otjozonde 36 en Okomitundu 24 tot by 'n punt waar dit by distrikspad 1967 aansluit op laasgenoemde plaas.

## Government Notices.

## Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,  
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 51] [15 May 1971

### REGULATIONS OF THE TENDER BOARD OF SOUTH WEST AFRICA

(GOVERNMENT NOTICE 33 OF 1 APRIL 1971).

Government Notice 33, published on 1 April, 1971, in *Official Gazette* 3149, is hereby corrected by the substitution in the Afrikaans text of regulation 15(c)(ii) for the word "benadering" of the word "benadeling".

No. 52.] [15 May 1971.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 70 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967), to approve the following regulations:—

#### CHAPTER 13.

#### REGISTRATION OF CAGE BIRD SOCIETIES.

1. Whenever a society of at least 12 members of the age of not less than 17 years, is established for the purpose of keeping in captivity, breeding and/or protecting wild birds indigenous to the Territory or the Republic of South Africa, such a society may, with the approval of the Administrator, be registered as a cage bird society.

2. Application for registration as a cage bird society shall be submitted in writing to the Secretary for South West Africa, together with a copy of the constitution of such society.

3. After the Administrator has approved the registration of a cage bird society —

(a) he shall have the following information entered in a register kept for such purpose —

- (i) the name of the relative society;
- (ii) the place at which such society was established;
- (iii) the names and addresses of the chairman and the secretary of such society;
- (iv) the names of the original members of the society, and

(b) he shall make it known, by notice in the *Official Gazette*, that such society has been registered at the place mentioned in the notice.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,  
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 51.] [15 Mei 1971.

### REGULASIES VAN DIE TENDERRAAD VAN SUIDWES-AFRIKA

(GOEWERMENTSKENNISGEWING 33 VAN  
1 APRIL 1971).

Goewermentskennisgewing 33, gepubliseer op 1 April 1971 in *Offisiële Koerant* 3149 word hierby verbeter deur in die Afrikaanse teks van regulasie 15(c)(ii) die woord "benadering" deur die woord "benadeling" te vervang.

No. 52.] [15 Mei 1971

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 70 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967), soos gewysig, goedkeuring aan die onderstaande regulasies te heg:—

#### HOOFSTUK 13

#### REGISTRASIE VAN KOUVOËLVERENIGINGS.

1. Wanneer 'n vereniging van minstens 12 lede wat minstens 17 jaar oud is, gestig word met die doel om wilde voëls wat tot die Gebied of die Republiek van Suid-Afrika inheems is, aan te hou, te teel en/of te beskerm, kan sodanige vereniging met die Administrateur se goedkeuring as 'n kouvoëlvereniging geregistreer word.

2. 'n Aansoek om registrasie as 'n kouvoëlvereniging word skriftelik aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika voorgelê, tesame met 'n afskrif van die grondwet van sodanige vereniging.

3. Wanneer die Administrateur die registrasie van 'n kouvoëlvereniging goedgekeur het —

(a) laat hy die onderstaande inligting aanteken in 'n register wat daarvoor aangehou word —

- (i) die naam van die betrokke vereniging;
- (ii) die plek waar sodanige vereniging gestig is;
- (iii) die name en adresse van die voorsitter en die sekretaris van sodanige vereniging;
- (iv) die name van die oorspronklike lede van die vereniging; en

(b) laat hy, by kennisgewing in die *Offisiële Koerant*, aankondig dat sodanige vereniging geregistreer is op die plek wat in die kennisgewing bepaal word.

4. Should the Administrator be of the opinion that a cage bird society does not adhere to the provisions of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) or its constitution, or does not satisfactorily serve a purpose for which it was established, he may withdraw the registration of such society by notice in the *Official Gazette*.

- (i) The Constitution of a cage bird society shall mention the name of the society, as well as the place where it was established, and shall stipulate —
- that the business of such society is managed by a committee comprising the chairman, the secretary and three other members of the society chosen by the members of such society.
  - the subscription fees payable by the members of the society;
  - that at least one general meeting of the members of such society shall be held in every calendar year;
  - the manner in which the money of the society shall be managed and the purpose for which it may be applied;
  - that when such society shall cease to exist, its funds shall be dealt with as directed by the Administrator;
  - that such society shall on or before the thirty-first day of January in every year, submit a report on its activities during the previous calendar year to the Administrator;
  - the manner in which such constitution may be amended, and
  - that provision may be made in respect of any other matter deemed necessary by the Administrator.

(ii) The constitution of a cage bird society shall not be amended without the approval of the Administrator.

4. Indien die Administrateur van mening is dat 'n kouvoëlvereniging nie die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) of sy grondwet nakom nie, of nie bevredigend beantwoord aan die doel waarvoor dit gestig is nie, kan hy die registrasie van so 'n vereniging by kennisgewing in die *Offisiële Koerant* intrek.

5. (i) Die grondwet van 'n kouvoëlvereniging meld die naam van die vereniging asook die plek waar dit gestig is, en bepaal —
- dat die sake van sodanige vereniging bestuur word deur 'n komitee bestaande uit die voorsitter, die sekretaris en drie ander lede van die vereniging wat deur die lede van sodanige vereniging gekies word;
  - die inskrywingsgelde wat die lede van die vereniging moet betaal;
  - dat daar minstens een algemene vergadering van die lede van sodanige vereniging in elke kalenderjaar gehou moet word;
  - die wyse waarop die gelde van die vereniging bestuur word en die doeleindes waarvoor dit aangewend kan word;
  - dat wanneer sodanige vereniging ophou om te bestaan, met sy fondse gehandel word soos die Administrateur gelas;
  - dat sodanige vereniging op of voor die eenendertigste dag van Januarie in elke jaar 'n verslag aan die Administrateur moet voorlê betreffende sy werksaamhede gedurende die voorafgaande kalenderjaar;
  - die wyse waarop sodanige grondwet gewysig kan word; en
  - dat voorsiening gemaak kan word ten opsigte van enige ander aangeleentheid wat die Administrateur noodsaaklik ag.

(ii) Die grondwet van 'n kouvoëlvereniging word nie gewysig nie, buiten met die Administrateur se toestemming.

No. 53.]

[15 May 1971.

#### AMENDMENT OF GENERAL REGULATIONS CONCERNING NATURE CONSERVATION

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 70 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) to approve the under-mentioned amendment of the regulations published under Government Notice 186 of 1968:

1. Regulation 1, Chapter 7, is hereby amended by the insertion of the following definitions after that of "indigenous bird.":

"'exotic bird' means a bird not usually found in the Territory or in the Republic of South Africa;

'skin buyer' means any person or body who or which buys, barter, receives or takes into possession skins of wild animal to his own advantage or on behalf of another person, firm or body;"

2. The following paragraph is hereby substituted for paragraph (i) of subregulation (i) of regulation 5, Chapter 7:

No. 53]

[15 Mei 1971

#### WYSIGING VAN ALGEMENE REGULASIES BETREFFENDE NATUURBEWARING

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 70 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 186 van 1968:

1. Regulasie 1, Hoofstuk 7, word hierby gewysig deur die volgende woordbepalings na dié van "inheemse voël" in te voeg:

(a) "'uitheemse voël', 'n voël wat nie gewoonweg in die Gebied of in die Republiek van Suid-Afrika voorkom nie;

(b) 'Velkoper', enige persoon of instansie wat vir sy eie voordeel of namens 'n ander persoon, firma of instansie velle van wilde diere koop, ruil, ontvang of in besit neem;"

2. Paragraaf (i) van subregulasie (i) van regulasie 5, Hoofstuk 7, word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

“(i) the space in the cage shall not be less than 2,832 cubic metres, and no side of the cage shall be less than 1,37 metres, with the exception of cages in which water fowl are kept;”

3. The following subregulation is hereby substituted for Subregulation (1) of regulation 8, Chapter 7:

No person shall keep indigenous or exotic birds, with the exception of exotic parrots, bundgerigars, canaries and parakeets, without a permit from the Administrator; Provided that a permit for the keeping of the birds mentioned in the annexure to this chapter may be issued by the Administrator;”

4. Chapter 7 is hereby amended by the insertion of the following regulation after regulation 12:

“13. No person shall release or liberate an exotic bird, or allow it to escape.”

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 2, Chapter 9:-

“2. Every skin dealer or tannery who or which is in possession of the skin or skins of wild animals shall maintain on all premises where skins are kept a register in duplicate, as prescribed by the Director, in which the following particulars shall be entered:

- (a) The date of every transaction;
- (b) the name and address of every person from whom skins are bought;
- (c) the name and the number of the farm of the seller;
- (d) The kind and number of skins;
- (e) the receipt number; and
- (f) the name and address of the body or person to which or to whom the skins have been transferred.”

6. Chapter 9 is hereby amended by the insertion of the following regulation after regulation 3:

“4. Travelling skin buyers shall at all times while buying skins, take a register as prescribed by the Director, along and enter therein the particulars prescribed in regulation 2 of this chapter, immediately after each transaction. Such register, as well as the skins of wild animals in possession or in the care of any such travelling skin buyer, shall at all reasonable times be open for inspection by a nature conservator acting officially.

5. Depots keeping, buying, taking in or handling skins of wild animals on behalf of any person, firm or body shall maintain a register, as prescribed by the Director, in duplicate on the premises where such skins are kept, and in it the particulars as set out in regulation 2 of this chapter shall be entered. Such register and such skins shall at all reasonable times be open for inspection by a nature conservator acting officially.”

7. The regulations are hereby amended by the insertion of the following new chapter after Chapter 10:

#### “CHAPTER 10A. NURSERY.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, “nursery” shall mean, for the purposes of the ordinance, sufficiently fenced premises on

“(i) die ruimte van die hok nie kleiner as 2,832 kubieke meter, en geen sykant van die hok korter as 1,37 meter mag wees nie, uitgesonderd hokke waarin watervoëls aangehou word;”

3. Subregulasie (1) van regulasie 8, Hoofstuk 7, word hierby deur die volgende subregulasie vervang:

“Niemand mag inheemse of uitheemse voëls, uitgesonderd uitheemse papegaaië, budjies, kanaries en parkiete, aanhou sonder 'n permit van die Administrateur nie: Met dien verstande dat 'n permit vir die aanhou van die voëls genoem in die bylaes tot hierdie hoofstuk deur die Administrateur uitgereik kan word;”

4. Hoofstuk 7 word hierby gewysig deur die volgende regulasie na regulasie 12 in te voeg:

“13. Niemand mag 'n uitheemse voël loslaat, vrylaat of toelaat dat dit ontsnap nie.”

5. Regulasie 2, Hoofstuk 9, word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“2 Elke velhandelaar of looiery wat in besit is van die vel of velle van wilde diere moet 'n register in duplikaat, soos voorgeskryf deur die Direkteur, en waarin die volgende besonderhede aangeteken moet word, op elke perseel waar velle gehou word, byhou:

- (a) Die datum van elke transaksie;
- (b) die naam en adres van elke persoon van wie velle gekoop is;
- (c) die naam en die nommer van die plaas van die verkoper;
- (d) die soort en getal velle;
- (e) die kwitansienommer; en
- (f) die naam en adres van die instansie aan wie die velle oorgemaak is.”

6. Hoofstuk 9 word hierby gewysig deur die volgende regulasies na regulasie 3 in te voeg:

“4. Reisende velkopers moet 'n register soos deur die Direkteur voorgeskryf, te alle tye waarop hulle velle koop saamneem en die inligting soos voorgeskryf in regulasie 2 van hierdie hoofstuk, ommiddelklik na elke transaksie daarin aanteken. Sodanige register, asook die velle van wilde diere in besit of onder toesig van enige sodanige reisende velkoper, moet te alle redelike tye deur 'n natuurbewaarder wat ampshalwe optree geïnspekteer kan word.”

5. Depots wat die velle van wilde diere hou, koop, inneem of hanteer namens enige persoon, firma of instansie moet 'n register, soos voorgeskryf deur die Direkteur, in duplikaat op die perseel waar sodanige velle gehou word byhou, en daarin moet die inligting soos voorgeskryf in regulasie 2 van hierdie hoofstuk aangeteken word. Sodanige register en sodanige velle moet te alle redelike tye deur 'n natuurbewaarder wat ampshalwe optree geïnspekteer kan word.”

7. Die regulasies word hierby gewysig deur die volgende nuwe hoofstuk na Hoofstuk 10 in te voeg:

#### HOOFSTUK 10A KWEKERY

1. In hierdie regulasies, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken “kwekery”, by die toepassing van die ordonnansie, 'n voldoende omheinde perseel waarop

which protected plants are cultivated for commercial purposes: Provided that such premises shall not be less than 46,452 square metres in extent.

2. No person shall trade with protected plants unless he is licensed as a nursery.

3. Application for licensing as a nursery shall be submitted in writing to the Director.

4. Such licence shall be subject to the approval of the Administrator, shall cost R50-00 and shall be valid for the calendar year in which it is issued. The licence shall not be transferable.

5. Application for the renewal of such licence shall reach the Director on or before 30 September of the year in which the licence expires.

6. Only disease and parasite free plants may be sold, disposed of or donated.

7. No permit for gathering protected plants shall be issued to a nursery but the Administrator may, in his discretion, authorise a nursery to gather the seeds of protected plants."

beskermdede plante vir kommersiële doeleindes gekweek word: Met dien verstande dat sodanige perseel nie kleiner as 46,452 vierkante meter mag wees nie.

2. Niemand mag met beskermdede plante handel dryf nie tensy hy as 'n kwekery gelisensieer is.

3. Aansoek om lisensieëring as 'n kwekery moet skriftelik aan die Direkteur gerig word.

4. Sodanige lisensie is onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, kos R50.00 en is geldig vir die kalenderjaar waarin dit uitgereik word. Die lisensie is nie oordraagbaar nie.

5. Aansoek om die hernuwing van sodanige lisensie moet die Direkteur voor of op 30 September van die jaar waarin die lisensie verval bereik.

6. Slegs siekte- en parasietvrye plante mag verkoop, verhandel of geskenk word.

7. Geen permit vir die insameling van beskermdede plante word aan 'n kwekery uitgereik nie maar die Administrateur kan na goeddunke sodanige kwekery magtig om die saad van beskermdede plante in te samel."

o. 54.]

[15 May 1971.]

No. 54.]

[15 Mei 1971.]

## VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GOCHAS

The Administrator has been pleased to—

- (i) declare; in terms of section 2 (1) of the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961) — hereinafter referred to as the ordinance — the Village Management Board area of Gochas (hereinafter referred to as the declared housing area) to be an area in respect of which the provisions of the ordinance shall apply: Provided that in terms of section 2 (2) of the ordinance all Coloureds who reside in any location in the declared housing area after 31 December 1972 shall during such period of residence be considered Natives for the purpose of the ordinance; and
- (ii) fix, in terms of section 3 (1) (b) of the ordinance, the payment of a monthly contribution of R3-00 (three rand) as from 1 June 1971 by every employer in respect of every adult male Native employee within the declared housing area for the benefit of the Native Revenue Account of such village management board; such contribution to be paid by such village management board into such account: Provided that accommodation in any Native hostel or compound within the declared housing area shall be deemed to be approved accommodation in terms of section 3 (3) (b) of the ordinance.

## DORPSBESTUUR VAN GOCHAS

Dit behaag die Administrateur om—

- (i) ingevolge die bepalings van artikel 2 (1) van die Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising 1961 (Ordonnansie 33 van 1961) — hierna die ordonnansie genoem — die dorpsbestuur gebied van Gochas (hierna die verklaarde behuisingsgebied genoem) tot 'n gebied te verklaar ten opsigte waarvan die bepalings van die ordonnansie van toepassing is: Met dien verstande dat ingevolge die bepalings van artikel 2 (2) van die ordonnansie alle Kleurlinge wat na 31 Desember 1972 in enige lokasie in die verklaarde behuisingsgebied woonagtig is, gedurende sodanige tydperk van verblyf as inboorlinge beskou word vir die doeleindes van die ordonnansie; en
- (ii) ingevolge artikel 3 (i) (b) van die ordonnansie te bepaal dat 'n maandelikse bydrae van R3-00 (drie rand) met ingang van 1 Junie 1971 deur elke werkgewer ten opsigte van elke volwasse manlike inboorlingwerknemer binne die verklaarde behuisingsgebied betaal moet word ten behoeve van die Inboorlinginkomsterekening van die genoemde dorpsbestuur en deur sodanige dorpsbestuur in sodanige rekening betaal moet word: Met dien verstande dat huisvesting in enige kampong of inboorlingtehuis binne die verklaarde behuisingsgebied as goedgekeurde huisvesting in- volge artikel 3 (3) (b) van die ordonnansie beskou moet word.

o. 55.]

[15 May 1971.]

No. 55.]

[15 Mei 1971..]

The Administrator by virtue of the powers in him vested by section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to the regulations promulgated by Government Notice 119 of 1969 as amended by Government Notice 10 of 1970 and applied to the Municipality of Walvis Bay by Government Notice 11 of 1970.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) goedgekeur dat die onderstaande wysigings aangebring word tot die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 119 van 1969, gewysig by Goewermentskennisgewing 10 van 1970 soos van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Walvisbaai by Goewermentskennisgewing 11 van 1970.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY  
AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS

1. Substitute the following for regulation 22:

"22. The council may grant bonus leave to its employees after completion of each period of five years of continuous service (leave without pay excluded) and with due allowance for such circumstances as it may deem fit: Provided that—

- (a) not more than 90 days bonus leave in respect of each period of five years' completed continuous service (leave without pay excluded) shall accrue to any employee;
- (b) bonus leave shall not be granted in advance;
- (c) the council may, instead of granting bonus leave, pay to an employee a cash amount equal to one day's pensionable salary and allowances of the employee concerned on the date of payment for each day of bonus leave to the credit of the employee;
- (d) no employee shall be entitled to more than one cash payment in lieu of bonus leave during any one year;
- (e) bonus leave shall lapse if not taken or paid out within five years;
- (f) the council shall in granting bonus leave take into account a period of continuous service not exceeding 5 years prior to commencement of this regulation, but bonus leave accruing in respect of such prior period of service shall be reduced by the number of days of bonus leave which have been taken or paid out in respect of such period in terms of former conditions of service;
- (g) if an employee dies, the value of all bonus leave due to his credit shall be paid to his widow; or, if there is no widow, in equal shares to his children; or, if there is no widow or children, to his estate; and for the purposes of this provision "child" shall have the meaning ascribed thereto in regulation 18 (2) (c)."

2. Substitute the following for regulation 34:

"34. The council may annually, with due allowance for such circumstances as it may deem fit and on the date it has fixed, pay a vacation bonus to its employees at a rate of 5% of the pensionable salary and allowances of the employee concerned on the date of payment, to be calculated on a *pro rata* basis according to the actual period of continuous service (leave without pay excluded) during the calendar year ending on the date of payment: Provided that no employee shall be entitled to the vacation bonus unless he has completed at least 90 days of continuous service (leave without pay excluded) on the date of payment."

No. 56.]

[15 May 1971

The Administrator has, by virtue of the powers in him vested by section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approv-

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI  
WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES

1. Vervang regulasie 22 deur die volgende:

„22. Die raad kan bonusverlof aan sy werknemers toestaan na voltooiing van elke tydperk van vyf jaar aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) met inagneming van sodanige omstandighede soos hy goed vind: Met dien verstande dat —

- (a) nie meer as 90 dae bonusverlof ten opsigte van elke vyf jaar voltooide aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) 'n werknemer toekom nie;
- (b) bonusverlof nie vooruit toegestaan mag word nie;
- (c) die raad in plaas van bonusverlof toe te staan 'n kontantbedrag aan 'n werknemer kan betaal wat gelykstaande is aan een dag se pensioendraende salaris en toelaes van die betrokke werknemer op die dag van uitbetaling vir elke dag bonusverlof tot die werknemer se krediet;
- (d) geen werknemer geregtig is op meer as een kontantbetaling in plaas van bonusverlof in enige jaar nie;
- (e) bonusverlof verval indien dit nie binne 5 jaar geneem of uitbetaal word nie;
- (f) die raad by die toekenning van bonusverlof 'n tydperk van hoogstens 5 jaar aaneenlopende diens voor inwerkingtreding van hierdie regulasie in ag neem, maar dat bonusverlof wat 'n werknemer ten opsigte van sodanige voorafgaande dienstydperk toekom, verminder word met die aantal dae bonusverlof wat reeds ingevolge vorige diensvoorwaardes ten opsigte van sodanige dienstydperk geneem of uitbetaal is;
- (g) indien 'n werknemer te sterwe kom, die waarde van alle bonusverlof tot sy krediet uitbetaal word aan sy weduwee; of indien daar geen weduwee is nie, in gelyke dele aan sy kinders; of indien daar geen kinders of weduwee is nie, aan sy boedel; en vir die doeleindes van hierdie bepaling het „kind" die betekenis wat daaraan toegeskryf word in regulasie 18 (2) (c)."

2. Vervang regulasie 34 deur die volgende:

„34. Die raad kan jaarliks, met inagneming van die omstandighede wat hy goed vind en op die datum wat hy bepaal, 'n vakansiebonus aan sy werknemers betaal teen 'n koers wat 5% van die betrokke werknemer se pensioendraende salaris en toelaes op die dag van betaling bedra en wat op 'n *pro rata* basis bereken word ooreenkomstig die werklike tydperk van aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) gedurende die kalenderjaar eindigende op die datum van betaling: Met dien verstande dat geen werknemer geregtig is op die vakansiebonus nie tensy hy op die dag van betaling minstens 90 dae aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) voltooi het."

No. 56.]

[15 Mei 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) goedgekeur



that the subjoined amendment be made to the regulations as published under Government Notice 47 of 1965, as amended by Government Notice 57 of 1968 and applied to the Village Management Board of Leonardville by Government Notice 105 of 1966.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF  
LEONARDVILLE  
AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

SCHEDULE "B"

Substitute the following for tariff 1:

"Monthly, for every cubic metre or part thereof of water supplied, 14 cents, subject to a minimum monthly payment of R1.40."

o. 57.]

[15 May 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following regulations.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF BETHANIEN  
BUILDING REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates

"board" shall mean the Village Management Board of Bethanien;

"board area" shall mean the village management board area of the Village Management Board of Bethanien;

"building line" shall mean a building line as defined in section 38 of the Ordinance;

"erf" shall mean an erf as defined in section 1 (iv) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963);

"Ordinance" shall mean the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963);

"secretary" shall mean the person from time to time performing the duties of secretary to the board; and other words and phrases given a meaning in the ordinance shall have a corresponding meaning.

2. Any notice, order or other document to be issued in terms of the provisions of these regulations and to be authenticated by the Board, shall be deemed properly authenticated if countersigned by the secretary and one member of the Board.

3. If a building or part thereof is demolished or by fire or otherwise damaged to such an extent that re-building thereof is necessary or if any addition or alteration to any existing building is of such nature that it can be used for a different purpose from that for which it was originally intended, it shall for the application of these regulations be deemed to be the erection of a new building.

4 (1) Every person intending to erect any building within the board area shall lodge his written application with the secretary at least 14 days before the start of the building operations and the application shall be accompanied by plans and specifications in terms of subregulation (2).

dat die onderstaande wysiging aangebring word tot die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 47 van 1965 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 57 van 1968 en op die Dorpsbestuur van Leonardville van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 105 van 1966.

DORPSBESTUUR VAN LEONARDVILLE  
WYSIGING VAN REGULASIES OP WATER-  
LEWERING

BYLAAG „B"

Vervang tarief 1 deur die volgende:

„Maandeliks, vir elke kubieke meter water of deel daarvan gelewer, 14 sent, onderworpe aan 'n minimum maandelikse betaling van R1.40."

No. 57.]

[15 Mei 1971

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die onderstaande regulasies goedgekeur.

DORPSBESTUUR VAN BETHANIEN.  
BOUREGULASIES.

1. In hierdie regulasies, tensy die sinsverband anders aandui, beteken —

„bestuur" die Dorpsbestuur van Bethanien;

„bestuursgebied" die dorpsbestuursgebied van die Dorpsbestuur van Bethanien;

„boullyn" 'n boullyn soos omskryf in artikel 38 van die Ordonnansie;

„erf" 'n erf soos omskryf in artikel 1 (iv) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963);

„ordonnansie" die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963);

„sekretaris" die persoon wat van tyd tot tyd die pligte van sekretaris van die bestuur uitvoer;

en het ander woorde en uitdrukkings waaraan in die ordonnansie 'n betekenis gegee word, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Enige kennisgewing, bevel of ander dokument wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies uitgevaardig en deur die Bestuur bekragtig moet word, word beskou voldoende bekragtig te wees indien die sekretaris en een lid van die Bestuur dit mede-onderteken het.

3. Indien 'n hele of gedeelte van 'n gebou afgebreek word of deur 'n brand of andersins sodanig beskadig is dat herbouing daarvan noodsaaklik is, of enige toevoeging tot of verandering aan enige bestaande gebou van so 'n aard is dat dit vir 'n ander doel aangewend kan word as waarvoor dit oorspronklik bedoel was, word dit, by die toepassing van hierdie regulasies, as die oprigting van 'n nuwe gebou beskou.

4. (1) Elkeen wat van voorneme is om enige gebou binne die bestuursgebied op te rig, moet sy skriftelike aansoek minstens 14 dae voordat met die bouwerk saamhede begin word, by die sekretaris indien en die aansoek moet vergesel gaan van planne en spesifikasies ooreenkomstig subregulasie (2).

(2) All plans intended in subregulation (1) shall be lodged in duplicate and shall render the following information —

- (a) A block plan drawn to scale of not less than 1 in 1 000 and showing the relation of the building to any existing building or to any street;
- (b) plans, sections and elevations drawn to scale of not less than 1 in 100 showing the following:
  - (i) the height and thickness of the foundations, the walls, the height of the ground floor and the position of the dampcourse;
  - (ii) the dimensions and positions of rooms and passages;
  - (iii) the position form and dimensions of all windows, doors, chimneys and ventilation openings;
  - (iv) the sanitary conveniences and the intended drainage system together with a description of the specifications which define the materials and method of construction;
  - (v) an estimation as proof of sufficient strength of the building and the materials to be used therefor, to the satisfaction of the Board; and
  - (vi) any other particulars of the several parts of the intended work the Board may require.

(3) All plans shall be dated and signed by the owner of the building to be erected or signed by the person who shall carry out the construction according to the plans and shall further show the estimated cost of completion of such building;

(4) the fixing of all surface measures and the type of architecture shall be subject to the approval of the Board and the gradients and elevations of all existing and proposed streets, the nature of existing and proposed buildings in the vicinity, the general environment and probable development of the neighbourhood shall be taken into proper consideration;

(5) The Board shall retain one set of plans and specifications approved by it and the other shall be returned to the person who lodged them

5. The Board shall give notice within twenty-eight days after receiving the plans and specifications, of its approval or disapproval of such plans and specifications lodged in terms of regulation 4 or in respect of the material to be used in connection with the building.

6. No temporary buildings and no buildings of wood or wood and iron or of any material which, in the opinion of the Board, falls in the same category of wood and iron, may be erected without a special permit issued by the Board.

7. (1) No person shall erect any building which is unsightly, dangerous, unhealthy or insanitary or deemed by the Board to be objectionable or unsuitable by reason of either the nature of the building, the uses to which it is to be put or its environment.

(2) No person shall erect any building on a site which cannot easily be drained.

(3) No person shall erect a building in such a manner as is calculated to depreciate properties in the locality or to cause annoyance to the inhabitants of the neighbourhood.

(4) No person shall erect any building on a contaminated or unhealthy site.

(2) Alle planne bedoel in subregulasie (1) moet in duplikaat ingedien word en moet die volgende inligting weergee —

- (a) 'n Blokplan geteken op skaal van minstens 1 in 1000 wat die verhouding van die gebou tot enige bestaande geboue of tot enige straat aantoon;
- (b) planne, deursnee en aansigte geteken op skaal van minstens 1 in 100 wat die volgende aantoon:
  - (i) die hoogte en dikte van die fondamente, die mure, die hoogte van die grondvloer en die posisie van die vogwerende laag;
  - (ii) die afmetings en posiesie van kamers en gange
  - (iii) die posisie, vorm en afmetings van alle vensters, deure, skoorstene en ventilasieopeninge;
  - (iv) die sanitêre geriewe en die voorgenome afvoerstelsel tesame met 'n beskrywing van die spesifikasies wat die materiaal en boumetode omskryf;
  - (v) 'n berekening, as bewys van genoegsame sterkte van die gebou en die materiaal wat daarvoor gebruik moet word, ten genoë van die Bestuur; en
  - (vi) enige ander besonderhede oor die verskeie dele van die voorgenome werk wat die Bestuur vereis.

(3) Alle planne moet gedateer wees en moet deur die eienaar wat die gebou wil laat oprig, onderteken word, of deur die persoon wat die bouwerk volgens sodanige planne moet uitvoer en moet verder die beraamde koste van voltooiing van sodanige gebou aantoon.

(4) Die bepaling van vlaktemate en die tipe boustyl is onderhewig aan die goedkeuring van die Bestuur en die hellings en hoogtes van bestaande en voorgestelde strate, die aard van bestaande en voorgestelde geboue in die omgewing, die algemene omgewing en waarskynlike ontwikkeling van die buurt, moet behoorlik in aanmerking geneem word.

(5) Die Bestuur behou een stel van die planne en spesifikasies wat deur hom goedgekeur is en die ander word aan die persoon wat dit ingedien het, terugbesorg.

5. Die Bestuur moet binne agt-en-twintig dae na ontvangs van die planne en spesifikasies kennis gee van sy goed- of afkeuring van sodanige planne wat ooreenkomstig regulasie 4 ingedien is of ten opsigte van die materiaal wat in verband met die gebou gebruik sal word.

6. Geen tydelike geboue en geen geboue van hout of van hout en yster of van enige ander materiaal wat na die mening van die Bestuur in dieselfde kategorië van hout en yster val, mag sonder 'n spesiale permit van die Bestuur opgerig word nie.

7 (1) Niemand mag 'n gebou oprig wat onooglik, gevaarlik, ongesond of onhigiënies is nie, of wat die Bestuur beskou as aanstootlik of ongeskik, hetsy weens die aard van die gebou, die doeleindes waarvoor dit gebruik gaan word of die omgewing daarvan.

(2) Niemand mag 'n gebou oprig op 'n terrein wat nie gereedelik gedreineer kan word nie.

(3) Niemand mag 'n gebou oprig op 'n wyse wat daarop bereken is om eiendomme in die omgewing in waarde te laat verminder nie of om erenis aan die inwoners van die omgewing te veroorsaak nie.

(4) Niemand mag 'n gebou op 'n besmette of ongesonde terrein oprig nie.

(5) No person shall do work in any building or on any land or put any building or land to uses calculated to depreciate or disfigure property or to interfere with the convenience or comfort of the neighbours or to become a source of danger.

(6) If a building is unsightly, dangerous, unhealthy, insanitary, objectionable, unsuitable or calculated to cause annoyance to the inhabitants of the neighbourhood, the Board may serve a written notice on the owner of such building requiring him to repair, alter, remove or demolish within a reasonable period to be stated in such notice.

(7) Should such owner fail to comply with the terms of such notice the Board may give effect to the terms thereof at the expense of the owner.

8. (1) Before commencing to erect a building the owner or the person intending to erect the building shall notify the Board in writing thereof and such notice shall give the date upon which the erection of the building will start.

(2) Before commencing to construct the foundations or any part thereof of such building the owner or the person intending to erect the building shall notify the Board in writing of the fact that the excavations for such foundations or any part thereof, as the case may be, will be ready for inspection on a date specified in such notice.

9. (1) The Board shall refuse permission for the erection of any building on any erf if the proposed building or the proposed building together with any existing building covers more than fifty per cent of the total area of such erf: Provided that the council may in each and every case and in its sole discretion, on application received, increase the area of an erf which may be covered by a building to seventy-five per cent of the area of the erf or its subdivision: Provided further that in respect of an erf or its subdivision situated at the corner of two streets the total maximum area permissible to be covered by buildings shall be seventy-five per cent of such erf.

(2) Notwithstanding the preceding paragraph and subject to the further provisions of this regulation the Board may, on application of the owner, when such an owner of an erf has transferred a portion or portions of such erf to the Board free of charge for the purposes of a street or public place, increase the coverage of such erf to not more than seventy-five per cent of the area of the said erf plus the portion or portions transferred to the Board.

(3) Subject to any further provisions the Board may impose, the area of an erf, which may not be covered by buildings, shall have no buildings or structures on it, nor shall any building or portion of a building be allowed to project over it.

10. (1) The Board, its employees or contractors, as well as any assistants or advisers that may be necessary, shall have access to or over any property by the shortest and most practicable route reasonable in the circumstances or the purpose of —

- (a) doing anything authorised or required to be done by the Board under these regulations;
- (b) inspecting and examining any water main and anything connected thereto, or any sewer or public drain and anything discharging therein;

(5) Niemand mag in enige gebou of op enige grond werk verrig, of enige gebou of enige grond tot gebruik aanwend wat daarop bereken is om die waarde van die eiendom te verminder of die eiendom te ontsier, of om die gerief en gemak van die bure te verstoor of om 'n bron van gevaar te word nie.

(6) As 'n gebou onooglik, gevaarlik, ongesond, onhigiënies, aanstootlik of ongeskik is of daarop bereken is om ergenis aan die inwoners van die buurt te veroorsaak, kan die Bestuur 'n skriftelike kennisgewing aan die eienaar van so 'n gebou bestel waarin hy versoek word om dit binne 'n redelike tydperk, wat in die kennisgewing vermeld moet word, te herstel, te verander, te verwyder of te sloop.

(7) Indien so 'n eienaar versuim om aan die bepalings van so 'n kennisgewing uitvoering te gee, kan die Bestuur, op die eienaar se onkoste, uitvoering daaraan gee.

8. (1) Voordat met die oprigting van 'n gebou begin word, moet die eienaar of die persoon wat die gebou gaan oprig, die Bestuur skriftelik daarvan in kennis stel en sodanige kennisgewing moet die datum waarop daar met die oprigting van die gebou begin gaan word, vermeld.

(2) Voordat aan die fundamente van so 'n gebou of aan enige deel daarvan begin bou word, moet die eienaar of die persoon wat die gebou gaan oprig, die Bestuur skriftelik in kennis stel van die feit dat die uitgrawings vir sodanige fundamente of enige deel daarvan, na gelang van die geval, op 'n datum wat in sodanige skriftelike kennisgewing vermeld moet word, vir inspeksie gereed sal wees.

9. (1) Die Bestuur moet toestemming weier vir die oprigting van enige gebou op enige erf indien die voorgestelde gebou, of die voorgestelde gebou tesame met enige bestaande geboue, meer as vyftig persent van die totale oppervlakte van sodanige erf beslaan: Met dien verstande dat die Bestuur in elke geval, na goeëdunke en by ontvangs van 'n aansoek, die oppervlakte van 'n erf wat deur 'n gebou, beslaan mag word, na vyf-en-sewentig persent mag vergroot: Met dien verstande voorts dat in die geval van 'n erf of sy onderverdeling wat geleë is op die hoek van twee strate, die totale maksimum oppervlakte wat deur geboue beslaan mag word, vyf-en-sewentig persent van sodanige erf kan wees.

(2) Nieteenstaande die voorafgaande paragraaf, maar onderworpe aan die verdere bepalings van hierdie regulasie, kan die bestuur, op aansoek van die eienaar, waar sodanige eienaar van 'n erf 'n gedeelte of gedeeltes daarvan kosteloos aan die Bestuur oorgedra het vir 'n straat of openbare plek, die beslaansoppervlakte van die erf verhoog tot hoogstens vyf-en-sewentig persent van die totale oppervlakte van die betrokke erf en afgestane gedeeltes daarvan.

(3) Onderworpe aan enige verdere bepalings wat die Bestuur opleë, moet daardie oppervlakte van 'n erf wat nie deur geboue beslaan mag word nie, geen geboue of strukture daarop hê nie en mag geen gebou of gedeelte van 'n gebou toegelaat word om daarvoor uit te steek nie.

10 (1) Die Bestuur, sy werknemers of kontrakteurs, sowel as enige assistente of adviseurs wat nodig is, het toegang tot of oor enige eiendom langs die kortste en mees praktiese roete wat onder die omstandighede redelik is om —

- (a) enigiets te doen wat die Bestuur kragtens hierdie regulasies bevoeg is om te doen of te laat doen;
- (b) enige hoofwatergeleiding en enigiets wat daarmee in verband staan of enige riool of openbare stormwaterriool of enigiets wat daarin uitloop, te inspekter en te ondersoek;

(c) ascertaining whether there exists any nuisance or whether there is or has been a contravention of these regulations.

(2) Any person who —

(a) threatens, hinders or obstructs or uses foul, abusive or insulting language towards or at an employee or contractor of the Board in the exercise of his powers or execution of his duties; or

(b) falsely holds himself out to be an employee or contractor or member of the Board;

shall be guilty of an offence.

11. No building shall be erected on an erf or its subdivision if such erf or subdivision is not provided with a direct means of access from a declared road or street.

12. (1) No person shall use or occupy or cause to be used or occupied, any new building or portion of a new building, until such building shall have been inspected by the officer of the Board appointed for the purpose and a written certificate given to the owner of such building to the effect that such building or portion of such building has been erected in accordance with plans approved by the Board and in conformity with these regulations. The certificate shall be signed by the officer, appointed by the Board for the purpose of inspection, and shall be endorsed by the secretary.

(2) No person shall cause or permit any building to be used or occupied if such building has been erected in contravention of plans and specifications approved by the Board or which does not comply with the regulations of the Board in force when such building was erected.

13. Any person contravening any of these regulations shall be guilty of an offence and upon conviction liable to a fine not exceeding forty rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months and in the case of a continuing contravention, he shall be liable to a further fine not exceeding two rand for every day the contravention continues.

14. The regulations promulgated under Government Notice 278 of 1946, as amended, are hereby repealed.

No. 58.]

[15 May 1971

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to the regulations applied to the Municipality of Otavi by Government Notice 20 of 1970.

#### MUNICIPALITY OF OTAVI.

##### AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.

1. Substitute the following for regulation 22:

"22. *Bonus leave:*

The Council may grant an employee bonus leave after completion of every period of five years continuous service (leave without pay excluded) with the Council: Provided that —

(c) vas te stel of daar 'n oorlas bestaan en of die regulasies oortree is of word.

(2) Elkeen wat —

(a) 'n werknemer of kontrakteur van die Bestuur of 'n lid van die Bestuur in die uitoefening van sy bevoegdhede of die uitvoering van sy pligte dreig, hinder, dwarsboom of weerstand aan hom bied of vuil, skel- of beledigende taal teenoor hom gebruik; of

(b) homself valslik as 'n werknemer of kontrakteur van die Bestuur voordoen;

is aan 'n misdryf skuldig.

11. Geen gebou mag op 'n erf of onderverdeling van 'n erf opgerig word nie, indien sodanige erf of onderverdeling nie beskik oor 'n direkte toegang tot 'n verklaarde straat of pad nie.

12. (1) Niemand mag enige nuwe gebou of gedeelte van 'n gebou gebruik of bewoon of laat gebruik of laat bewoon nie tensy sodanige gebou geïnspekteer is deur die beampte wat die Bestuur vir die doel aangestel het nie, en 'n skriftelike sertifikaat aan die eienaar van sodanige gebou uitgereik is ten effekte dat die vermelde gebou of gedeelte van 'n gebou ooreenkomstig planne wat deur die Bestuur goedgekeur is, en in ooreenstemming met hierdie regulasies opgerig is. Die sertifikaat moet geteken wees deur die beampte wat deur die Bestuur vir die doel van inspeksie aangestel is en moet verder deur die sekretaris geëndosseer word.

(2) Niemand mag toelaat of gelas dat 'n gebou wat opgerig is in stryd met planne en spesifikasies wat deur die Bestuur goedgekeur is of wat nie voldoen aan die Bestuur se regulasies wat tydens die oprigting van so 'n gebou geldig was nie, gebruik of bewoon word nie.

13. Elkeen wat enigeen van hierdie regulasies oortree is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens veertig rand of by wabetaaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande en by 'n voortdurende oortreding is hy strafbaar met 'n verdere boete van hoogstens twee rand vir elke dag waarop die oortreding voortduur.

14. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 278 van 1946, soos gewysig, word hierby herroep.

No. 58.]

[15 Mei 1971

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Otavi by Goewermentskennisgewing 20 van 1970.

#### MUNISIPALITEIT VAN OTAVI.

##### WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.

1. Vervang regulasie 22 deur die volgende:

„22. *Bonusverlof:*

Die Raad kan bonusverlof aan 'n werknemer toestaan na voltooiing van elke tydperk van vyf jaar aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgesluit) by die Raad: Met dien verstande dat —

- (a) not more than 90 days bonus leave in respect of every five years completed continuous service (leave without pay excluded) shall accrue to an employee;
- (b) bonus leave shall not accrue in respect of periods in which leave without pay is taken;
- (c) the Council may, instead of granting bonus leave, pay an employee a cash amount to be determined by resolution of the Council and which shall not be more than one day's pensionable salary and allowances of the employee concerned on the day of payment for every day of bonus leave to the credit of the employee;
- (d) bonus leave not taken or paid out shall not accumulate;
- (e) bonus leave which has accumulated under the former conditions of service shall be deemed to have accumulated in accordance with these regulations;
- (f) except in case of dismissal, an employee at final termination of service be credited as follows with bonus leave:
  - (i) where service terminates within the first five years, no bonus leave accumulates;
  - (ii) where service terminates after the completion of five years service, bonus leave, which has already been credited to an employee, increases in proportion to his service in respect of the following bonus leave cycle;
- (g) (i) if an employee dies, the value of all bonus leave due to his credit, calculated on the basis set out in subregulation (f), shall be paid to his widow; or if there is no widow, in equal shares to his children; or, if there is no widow or children, into his estate;
- (ii) in this paragraph "child" has the same meaning as given thereto in regulation 18 (2) (c)";

2. Substitute the following for regulation 34:

"34. *Vacation bonus:*

The Council pays yearly on a date determined by resolution of the Council, to every employee who has completed at least one year continuous service a vacation bonus which shall be equal to 5% of such employee's basic salary".

No. 59.]

[15 May 1971

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 15 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment to the regulations applied to the Village Management Board of Kalkfeld by Government Notice 6 of 1969.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF KALKFELD.

AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.

SCHEDULE "B".

Tariff 1.: Substitute the tariff "14 cents" for the tariff "11 cents".

- (a) nie meer bonusverlof as 90 dae ten opsigte van elke vyf jaar voltooid aaneenlopende diens (verlof sonder betaling uitgeslote) 'n werknemer toekom nie;
- (b) bonusverlof nie aanwas ten opsigte van tydperke waartydens verlof sonder betaling geneem is nie;
- (c) die Raad in plaas van bonusverlof toe te staan, 'n kontantbedrag aan 'n werknemer kan betaal, wat by raadsbesluit bepaal word en wat nie meer mag wees nie as een dag se pensioendraende salaris en toelaes van die betrokke werknemer op die dag van uitbetaling vir elke dag bonusverlof tot die werknemer se krediet;
- (d) bonusverlof wat nie geneem of uitbetaal word nie, nie kan oloop nie;
- (e) bonusverlof wat ingevolge die vorige diensvoorwaardes opgeloo het, geag word ooreenkomstig hierdie regulasies op te geloop het;
- (f) buiten by ontslag, 'n werknemer by finale diensbeëindiging soos volg met bonusverlof goedgeskryf word:—
  - (i) As die diens binne die eerste vyf jaar eindig, was daar geen bonusverlof aan nie;
  - (ii) as die diens eindig na die voltooiing van vyf jaar diens word bonusverlof wat 'n werknemer reeds toegeskryf is vermeerder na verhouding van sy diens ten opsigte van die volgende bonusverlof-kringloop;
- (g) (i) as 'n werknemer te sterwe kom, word die waarde van alle bonusverlof tot sy krediet, bereken op die basis soos bepaal in subregulasie (f), aan sy weduwee betaal, of, indien daar geen weduwee is nie, in gelyke dele aan sy kinders; of, indien daar geen kinders of weduwee is nie, aan sy boedel;
- (ii) in hierdie paragraaf het „kind" dieselfde betekenis as wat daaraan toegeskryf word in regulasie 18 (2) (c)."

2. Vervang regulasie 34 deur die volgende:

„34. *Vakansiebonus:*

Die Raad betaal jaarliks op 'n datum wat by raadsbesluit bepaal word, aan elke werknemer wat minstens een jaar aaneenlopende diens voltooi het 'n vakansiebonus wat gelykstaande is aan 5% van sodanige werknemer se basiese salaris.

No. 59.]

[15 Mei 1971

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 van die Ordonnansie op Dorpsbestuur 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies op die Dorpsbestuur van Kalkfeld van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 6 van 1969.

DORPSBESTUUR VAN KALKFELD.

WYSIGING VAN REGULASIES OP WATER-LEWERING.

BYLAAG „B".

Tarief 1.: Vervang die tarief „11 sent" deur die tarief „14 sent".

No. R 735 (Republic)]

[7 May 1971

No. R 735]

[7 Mei 1971

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL  
REVOCATION OF GOVERNMENT NOTICES NOS. R.1998  
R.1999 AND R. 2000 OF THE 27th DECEMBER, 1963

The Minister of Health, in terms of section 11(1) of the Nursing Act, 1957 (Act No 69 of 1957), has approved of the resolution of the South African Nursing Council that the following Government Notices be revoked:

- (a) Government Notice No. R.1998 of the 27th December, 1963 — Regulations regarding the maximum fees which registered nurses may charge;
- (b) Government Notice No. R.1999 of the 27th December, 1963 — Regulations regarding the maximum fees which enrolled auxiliary nurses may charge;
- (c) Government Notice No. R. 2000 of the 27th December, 1963 — Regulations regarding the maximum fees which registered midwives may charge.

No. R.739 (Republic)]

7 May 1971

No. R. 739 (Republiek)]

[7 Mei 1971

THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT,  
No. 13 OF 1928

THERAPEUTIC SUBSTANCES REGULATIONS

The Minister of Health has, in terms of sections 83 and 94(1) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after consultation with the South African Medical and Dental Council and the South African Pharmacy Board approved that the regulations regarding therapeutic substances published under Government Notice R740 of 13 May, 1966, be amended as follows:-

- (1) The deletion of proviso (a) to regulation 61 and the deletion of the letter "(b)" before the remaining proviso to that regulation.
- (2) The deletion of paragraph (g) of regulation 64 and the renumbering of paragraphs (h), (i), (j), and (k) thereof to read (g), (h), (i) and (j), respectively.
- (3) The deletion from proviso (i) to regulation 64 of the word "antibiotics".
- (4) The deletion of the Seventh Schedule.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD  
INTREKING VAN GOEWERMENSKENNIS-  
GEWINGS NOS. R. 1998, R. 1999 EN R. 2000 VAN  
27 DESEMBER 1963

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11(1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die besluit van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad dat die volgende Goewermentskennisgewings ingetrek word:

- (a) Goewermentskennisgewing No. R. 1998 van 27 Desember 1963 — Regulasies betreffende die hoogste vergoeding wat geregistreerde verpleegsters mag vra;
- (b) Goewermentskennisgewing No. R. 1999 van 27 Desember 1963 — Regulasies betreffende die hoogste vergoeding wat ingeskrewe hulpverpleegsters mag vra;
- (c) Goewermentskennisgewing No. R. 2000 van 27 Desember 1963 — Regulasies betreffende die hoogste vergoeding wat geregistreerde vroedvroue mag vra.

DIE WET OP GENEESHHERE, TANDARTSE EN  
APTEKERS, NO. 13 VAN 1928

REGULASIES BETREFFENDE TERAPEUTIESE  
STOWWE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikels 83 en 94 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928) en na oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, goedgekeur dat die regulasies betreffende terapeutiese stowwe wat by Goewermentskennisgewing R.740 van 13 Mei 1966 gepubliseer is soos volg gewysig word:-

- (1) Die skraping van voorbehoudsbepaling (a) van regulasie 61 en die skraping van die letter "(b)" voor die oorblywende voorbehoudsbepaling van daardie regulasie.
- (2) Die skraping van paragraaf (g) van regulasie 64 en die hernoemering van paragraawe (h), (i), (j) en (k) daarvan sodat hulle onderskeidelik (g), (h), (i) en (j) lui.
- (3) Die skraping uit voorbehoudsbepaling (i) van regulasie 64 van die woord "antibiotikums".
- (4) Die skraping van die Sewende Bylae.

## General Notices.

(No. 18 of 1971)

MUNICIPAL ELECTION  
MUNICIPALITY OF GOBABIS

Date of election: 5.3.1971.

ELECTION EXPENSES

The following particulars are published in terms of section 86 of the Municipal Ordinance (Ordinance 13 of 1963).

The headings referred to are the following:-

## Algemene Kennisgewings.

(No. 18 van 1971)

MUNISIPALE VERKIESING.  
MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

Datum van verkiesing: 5.3.1971.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van die Munisipale Ordonnansie (Ordonnansie 13 van 1963.)

Die hoofde waarna verwys word, is soos volg:-

- (a) purchasing voters rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed one hundred rand.

## PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES:

## GOBABIS MUNICIPALITY.

Name.	Headings.	Amount.
A.J.J. van Zyl	a — k	Nil.

(No. 19 of 1971)

MUNICIPAL ELECTION  
MUNICIPALITY OF GOBABIS

Date of election: 25th November 1970.

## ELECTION EXPENSES:

The following particulars are published in terms of section 86 of the Municipal Ordinance (Ordinance 13 of 1963).

The headings referred to are the following:—

- (a) Purchasing voters rolls.
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed one hundred rand.

## PARTICULARS OF EXPENDITURE BY CANDIDATES

## GOBABIS MUNICIPALITY

Names.	Headings	Amount.
T.H. Cloete	a — k	R6.50
C.R. Liebenberg	a — k	Nil

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertering publisering, uitreiking en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgelde en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stemplek;
- (e) publieke vergaderings en die huur van die sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige getal gemeenskaplike kandidaat;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een tikmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat wat hoogstens eenhonderd rand mag bedra.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR  
KANDIDATE:

## MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
A.J.J. van Zyl	a — k	Nul.

(No 19 van 1971)

MUNISIPALE VERKIESING  
MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

Datum van verkiesing: 25 November 1970.

## VERKIESINGSUITGAWES

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van die Munisipale Ordonnansie (Ordonnansie 13 van 1963).

Die hoofde waarna verwys word, is soos volg:-

- (a) Die aankoop van kieserslyste;
- (b) Die druk, advertering, publisering, uitreiking en uitdeling van toesprake, kennisgewings en plakate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgelde en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stemplek;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige getal gemeenskaplike kandidaat;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een tikmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat wat hoogstens eenhonderd rand mag bedra.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR  
KANDIDATE:

## MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

Name.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
T.H. Cloete	a — k	R6.50
C.R. Liebenberg	a — k	nul

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business . . . . .	R2.25
2. Meeting of Sheriff . . . . .	R2.25
3. Declaration of dividend . . . . .	R2.25
4. Lost policy/deed/bond . . . . .	R2.25
5. Sale in execution — Supreme Court . . . . .	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column, repeats half price. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsee se intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid . . . . .	R2.25
2. Vergadering van Balju . . . . .	R2.25
3. Verklaring van dividend . . . . .	R2.25
4. Verlore polis/akte/verband . . . . .	R2.25
5. Regsveulings — Hooggeregshof . . . . .	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom, herhalings teen halfrys. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pcs- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.



## NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26(4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Outjo deems it desirable that in the district of Outjo a portion of farm road 2754 be closed from a point on district road 2351 on the farm Landeck 77 generally northeastwards across the farms Landeck 77 and Saturn 103 to a point where farm road 2753 joins it on the last-mentioned farm.

A sketch P74 indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Outjo.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE ROADS  
BOARD, OUTJO.

15. May 1971

## NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26(4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Mariental deems it desirable that in the district of Gibeon a portion of farm road 1038 be closed from a point on the farm Ruimte 527 generally east-northeastwards across the farms Ruimte 527, Engler 261 and Gallipoli 262 to a point where it joins main road 39 on the last-mentioned farm.

Sketch P 176 indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Mariental.

Interested persons may lodge their objections to the above proposal in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE ROADS  
BOARD, MARIENTAL.

15 May 1971

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Neem Kennis Dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing by die Handelslisensiehof te GOBABIS aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie vanaf WALTER LISSE wie besigheid doen onder die handelsnaam GOBABIS GIFT AND JEWELLERY SHOP op Erf Nr. 7, Voortrekkerstraat, Gobabis aan PETRUS JACOBUS KOTZE wie op dieselfde persele en onder dieselfde handelsnaam vir sy eie rekening besigheid sal doen.

GETEKEN te GOBABIS, hierdie 30ste dag van APRIL 1971.

J. J. VAN DYK,  
Prokureur vir die Partye,  
Smutsstraat,  
Posbus 140,  
GOBABIS.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te Otjiwarongo vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur NITAS FASHION HOUSE (PTY) LIMITED wie besigheid doen onder die naam van NITAS FASHION HOUSE (PTY) LIMITED te Erf Nr. 49, Otjiwarongo na BENJAMINITA KROGH wie besigheid sal doen op eie rekening op lieselfde perseel onder die naam en styl van NITAS FASHIONS.

Geteken te OTJIWARONGO op hierdie 27ste dag van APRIL 1971.

A. DAVIDS & KIE.,  
Prokureurs vir die Partye,  
Posbus 11,  
OTJIWARONGO.

## KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens artikel 26(4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Outjo dit wenslik ag dat in die distrik Outjo 'n gedeelte van plaaspad 2754 gesluit word van 'n punt op distrikspad 2351, op die plaas Landeck 77 algemeen noordooswaarts oor die plase Landeck 77, en Saturn 103 tot by 'n punt waar plaaspad 2753 daarby aansluit op laasgenoemde plaas.

'n Skets P47 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Outjo ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

DIE LANDROS,  
VOORSITTER VAN DIE  
PADRAAD, OUTJO.

15 Mei 1971

## KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee, kragtens artikel 26(4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Mariental dit wenslik ag dat in die distrik Gibeon 'n gedeelte van plaaspad 1038 gesluit word van 'n punt op die plaas Ruimte 527 algemeen oos-noordooswaarts oor die plase Ruimte 527, Engler 261 en Gallipoli 262 tot waar dit aansluit by grootpad 39 op laasgenoemde plaas.

Skets P 176 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Mariental ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande van die datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,  
VOORSITTER VAN DIE  
PADRAAD MARIENTAL.

15. Mei 1971

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given, that it is the intention of ANTONIUS ANGERMUND to transfer his General Dealer's licence held by himself in respect of business conducted under the name of KARANAS STORE, erf 456, P.O.Box 101 Rehoboth to GUSTAV DENTLINGER, P.O. Box 80, Rehoboth, who will conduct the business under the name MAANSKYN WINKEL and that 14 (fourteen) days after publication of this Notice application will be made to the Licensing court for the district of Rehoboth for the grant of the necessary licences to the said Gustav Dentlinger.

## NOTICE

Notice is given in terms of section 34 of Act No 24 of 1963 of the intention of HERBERT WALDEMAR BETTINGER who carries on a bakery business under the name "Windhoek Bäckerei" at 12 Tal Street, Windhoek, to alienate the name and goodwill and certain assets of that business to ASSOCIATED SOUTH AFRICAN BAKERIES (PROPRIETARY) LIMITED on the 31st day following the last publication of this notice.

DATED at WINDHOEK this 21st day of APRIL, 1971.

SHAR, STERN & LYNCH,  
ATTORNEYS FOR THE PARTIES,  
2nd Floor,  
United Buildings,  
P.O. Box 452,  
WINDHOEK.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waar-tussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel dertien (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransport-regulasies 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. P 389 (M 649).
  2. KATJIMUNE T. Okakarara/New application.
  3. One vehicle SW 15507.
  4. General goods.
  5. Within Hereroland East and West..
1. P 390 (M 651).
  2. ROSSOUW J.N., Swakopmund/New application.
  3. Two vehicles SM 492 and SS 1583.
  4. Farming products and requirements exclusively on behalf of Rossouw and Sons.
  5. Within a 30 miles radius from the General Post Office at Walvis Bay and Windhoek.
1. P 391 (M 641).
  2. SUIDWES-SAFARI MOTELS (PTY). LTD., Windhoek/Late renewal.
  3. One vehicle SW 21761.
  4. Own goods and own employees as authorised in 1970.
  5. Within area authorised in 1970.
1. P 392 (M 628).
  2. VAN NIEKERK E.B.A., Keetmanshoop/New application.
  3. One vehicle SK 3049.
  4. Stone, sand and gravel exclusively on behalf of Namib Quarries' Pty) Ltd.
  5. Within a radius of 5 miles from Namib Quarries' place of business at Keetmanshoop.
1. P 393 (M 643).
  2. VAN VUUREN J.H.J., Swakopmund/Late renewal.
  3. One vehicle SF 1330.
  4. Goods as authorised in 1970.
  5. Within area as authorised in 1970.
1. P394 (M 637).
  2. BRAZAO V.J.I., Angola/Late renewal and additional authority i.r.o. 4(b) and 5(b).
  3. One vehicle AAB-19-88.
  4. (a) Goods as authorised in 1970.
  5. (a) Within area as in 1970.
  4. (b) Fresh South-African fruit.
  5. (b) From Windhoek to Angola via Oshikango.
1. P395 (M 638).
  2. PEREIRA N., Angola /Late renewal and additional authority.
  3. One vehicle AAC-31-42.
  4. (a) Goods as authorised in 1970.
  - 5.(a) Within area as in 1970.
  4. (b) Fresh South-African fruit.
  5. (b) From Windhoek to Angola via Oshikango.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

## APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicated (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. P389 (M649).
  2. KATJIMUNE T., Okakarara/Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SW 15507.
  4. Algemene goedere.
  5. Binne Hereroland Oos en Wes.
1. P 390 (M 651).
  2. ROSSOUW J. N., Swakopmund/Nuwe aansoek.
  3. Twee voertuie SM 492 en SS 1583.
  4. Boerdery produkte en benodigdhede uitsluitlik ten behoeve van Rossouw & Seuns.
  5. Binne 'n 30 myl radius vanaf die Hoofposkantoor te Walvisbaai en Windhoek.
1. P 391 (M 641).
  2. SUIDWES-SARAFI MOTELS (EDMS.) BPK., Windhoek/Laat hernuwing.
  3. Een voertuig SW 21761.
  4. Eie goedere en eie werknemers soos gemagtig in 1970.
  5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.
1. P 392 (M 628).
  2. VAN NIEKERK E.B.A., Keetmanshoop/Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SK 3049.
  4. Klip, sand en gruis uitsluitlik ten behoeve van Namib Quarries (Edms.) Bpk.
  5. Binne 'n radius van 5 myl vanaf Namib Quarries se plek van besigheid te Keetmanshoop.
1. P 393 (M 643).
  2. VAN VUUREN J.H.J. Swakopmund/Laat hernuwing.
  3. Een voertuig SF 1330.
  4. Goedere soos gemagtig in 1970.
  5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.
1. P 394 (M 637).
  2. BRAZAO V.J.I., Angola/Laat hernuwing en bykomende magtiging t.o.v. 4(b) en 5(b).
  3. Een voertuig AAB-19-88.
  4. (a) Goedere soos gemagtig in 1970.
  5. (a) Binne gebied soos in 1970.
  4. (b) Vars Suid-Afrikaanse vrugte.
  5. (b) Vanaf Windhoek na Angola via Oshikango.
1. P395 (M 638).
  2. PEREIRA N., Angola/Laat hernuwing en bykomende magtiging.
  3. Een voertuig AAC-31-42.
  4. (a) Goedere soos gemagtig in 1970.
  5. (a) Binne gebied soos in 1970.
  4. (b) Vars Suid-Afrikaanse vrugte.
  5. (b) Vanaf Windhoek na Angola via Oshikango.

1. P 396 (M 620).
2. LAERSKOOL SWAKOPMUND, Swakopmund/New application.
3. One vehicle SS 1525.
4. Organised parties consisting of scholars, their supervisors and luggage.
5. From Swakopmund to points within S.W.A. and R.S.A. and return.

1. P 397 (M 622).
2. O'CALLAGHAN M.D., Omaruru/New application.
3. One vehicle SY 1114.
4. Gravel exclusively on behalf of Skolnick Construction.
5. From Karibib to points within the Municipal area of Omaruru.

1. P 398 (M 571).
2. LERM J.W. Aroab/ New application.
3. One vehicle SK 1873.
4. General goods for Hotel industry.
5. From Keetmanshoop, Karasburg and Upington to Aroab.

1. P 399 (M 589).
2. KATJIUANJO G., Gobabis/New application.
3. One vehicle SX 176.
4. General goods.
5. Between Gobabis and Aminuis reserve.

1. P 400 (M 591).
2. SCHULTZ H. H., Windhoek/New application.
3. Eight vehicles SW 21429, SW 21428, SW 10077, SW 4459, SW 2821, SW 5951, SW 19748, SW 18672.
4. (a) Own goods as per existing approved authority.
5. (a) Within existing approved area.
4. (b) Own Bantu employees.
5. (b) From Katutura to own contract site within S.W.A. and return.

1. P 401 (M 512).
2. MODERN HOMES (PTY.) LTD., Windhoek/ Late renewal.
3. One vehicle SW 9109.
4. Own goods and own employees as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

1. P 402 (M 566).
2. TAP D. Windhoek/Late renewal.
3. One vehicle SW 1202.
4. Own goods and own employees as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

1. P 403 (M 573).
2. WINDHOEK GLASS SERVICE, Windhoek/New application.
3. Two vehicles SW 15928 and SW 1039.
4. (a) Own goods as per existing approved authority.
5. (a) Within existing approved area.
4. (b) Own Bantu and Coloured employees.
5. (b) From their residences to own working sites within a 20 mile radius from Windhoek and return.

1. P 404 (M 602).
2. ROEDER H., Usakos/Late Renewal.
3. One vehicle SU 305.
4. Non-White passengers and their personal possessions as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

1. P 405 (M 669).
2. L.T.A. (SWA) LTD., Windhoek/New application.
3. Six vehicles SW 14191, SW 11730, SW 5221, SW 19675, SW 14832 and SW 19653.
4. (a) Own goods and goods belonging to E. Lafrenz (Pty) Ltd.
5. (a) Within a 30 mile. radius from Windhoek General Post Office.
4. (b) Own goods and goods belonging to E. Lafrenz (Pty) Ltd.

1. P 396 (M620).
2. LAERSKOOL SWAKOPMUND, Swakopmund/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SS 1525.
4. Georganiseerde geselskappe bestaande uit skoliere, hulle toesighouers en bagasie.
5. Vanaf Swakopmund na punte binne S.W.A. en R.S.A. en terug.

1. P 397 (M 622).
2. O'CALLAGHAN M.D., Omaruru/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SY 1114.
4. Gruis uitsluitlik ten behoeve van Skolnick Construction.
5. Vanaf Karibib na punte binne die Munisipale gebied van Omaruru.

1. P 398 (M 571).
2. LERM J.W., Aroab/ Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SK 1873.
4. Algemene goedere vir Hotel bedryf.
5. Vanaf Keetmanshoop, Karasburg en Upington na Aroab.

1. P 399 (M 589).
2. KATJIUANJO G., Gobabis/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SX 176.
4. Algemene goedere.
5. Tussen Gobabis en Aminuisreservaat.

1. P 400 (M 591).
2. SCHULTZ H. H., Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Agt voertuie SW 21429, SW 21428, SW 10077, SW 4459, SW 2821, SW 5951, SW 19748, SW 18672.
4. (a) Eie goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. (a) Binne bestaande goedgekeurde gebied.
4. (b) Eie Bantoe werknemers.
5. (b) Vanaf Katutura na eie kontrakpersele binne S.W.A. en terug.

1. P 401 (M 512).
2. MODERN HOMES (EDMS.) BPK., Windhoek/Laat hernuwing.
3. Een voertuie SW 9109.
4. Eie goedere en eie werknemers soos magtiging gehou in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 402 (M 566).
2. TAP D. Windhoek/Laat hernuwing.
3. Een voertuig SW 1202.
4. Eie goedere en eie werknemers soos gemagtig in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 403 (M573).
2. WINDHOEK GLASS SERVICE, Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Twee voertuie SW 15928 en SW 1039.
4. (a) Eie goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. (a) Binne bestaande goedgekeurde gebied.
4. (b) Eie Bantoe en Kleurlingwerknemers.
5. (b) Vanaf hulle tuistes na werksplekke binne 'n 20 myl radius vanaf Windhoek en terug.

1. P 404 (M 602).
2. ROEDER H., Usakos/Laat hernuwing.
3. Een voertuig SU 305.
4. Nie-Blanke passasiers en hulle persoonlike besittings soos gemagtig in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 405 (M 669).
2. L.T.A. (SWA) BPK., Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Ses voertuie SW 14191, SW 11730, SW 5221, SW 19675, SW 14832 en SW 19653.
4. (a) Eie goedere en goedere behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk
5. (a) Binne 'n 30 myl radius vanaf Windhoek Hoofposkantoor.
4. (b) Eie goedere en goedere behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk.

5. (b) Within a 30 mile radius from own building and civil engineering contracting sites and that of E. Lafrenz (Pty) Ltd. situated within S.W.A. and from and to the mentioned contracting sites to and from the nearest railway station or railway siding whichever happens to be the nearest to such contracting sites.
4. (c) Own plant, tools of trade and scaffolding and that of E. Lafrenz (Pty) Ltd. for own use only and for use by E. Lafrenz (Pty) Ltd., own employees in the course of their duties (free of charge). own camping equipment for use by employees only and not for sale and prefabricated houses as well as that belonging to E. Lafrenz (Pty) Ltd.
5. (c) From one own building and civil engineering site and that of E. Lafrenz (Pty) Ltd. to another of L.T.A. and E. Lafrenz within S.W.A.
4. (d) Own building and civil engineering plant and that of E. Lafrenz (Pty) Ltd. for own use and for use by E. Lafrenz (Pty.) Ltd.
5. (d) From one own building or civil engineering contractor site and that of E. Lafrenz (Pty) Ltd. respectively to another of both companies within S.W.A.
4. (e) Own defective builders and civil engineering machinery and parts thereof and that of E. Lafrenz (Pty.) Ltd. for urgent repairs.
5. (e) From own building of civil engineering contractor site and that of E. Lafrenz (Pty.) Ltd. situated within S.W.A. direct to points within that area where it is to be repaired and back to the building or civil engineering site from where it was conveyed for repair.
4. (f) Own and spare parts belonging to E. Lafrenz (Pty.) Ltd. when required for immediate bona fide repairs to machinery and mechanical installations which have become defective and have to be expeditiously and urgently repaired.
5. (f) Within S.W.A.
4. (g) Specific consignment of own material and that belonging to E. Lafrenz (Pty) Ltd. consisting of asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass, window glass fittings, wooden windows, shop windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings asbestos board, wooden fibre board, connices, marble sheets, guttering and down pipes together with not more than 100 lbs, in weight per single trip per firm of the necessary relative fittings required to complete the installation of the articles mentioned in the paragraph goods not to be sold or offered for sale.
5. (g) From the holders place of business at Windhoek and Tsumeb and place of business of E. Lafrenz (Pty.) Ltd. at Windhoek respectively to contracting sites for direct installation at particular building and civil engineering sites only and not to any business premises for augmentation of stores and not for re-sale within radius of 150 miles from the aforementioned places of business respectively subject to the conditions that no transport be undertaken between Windhoek and Tsumeb and vice versa.
4. (h) Own lime, stone and sand and that of E. Lafrenz (Pty.) Ltd.
5. (h) From points within S.W.A. direct to own contracting sites and that of E. Lafrenz (Pty). Ltd. situated within S.W.A.
4. (i) Own fuel oil, grease, oil and rations and that of E. Lafrenz (Pty) Ltd.
5. (i) Between the nearest town or railway station and own contracting sites and that of E. Lafrenz (Pty) Ltd. within S.W.A.
5. (b) Binne 'n myl radius vanaf eie bou- en siviele ingenieurskontrakpersele en die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. geleë binne S.W.A. en vanaf en na gemelde kontrakpersele na en vanaf die naaste spoorwegstasie of spoorwegsyllyn watter ookal die naaste is aan sodanige kontrakpersele.
4. (c) Eie bou- en ambagsgereedskap en eie steierwerk en die behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk. vir eie gebruik en gebruik deur E. Lafrenz (Edms.) Bpk., eie werknemers in die loop van hulle diens (kosteloos), eie kamptoerusting vir eie gebruik en nie vir verkoop nie en eie voorafvervaardigde huise sowel as die behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk.
5. (c) Vanaf een eie bou- of siviele ingenieurs perseel en die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. onderskeidelik na 'n ander van L.T.A. en E. Lafrenz binne S.W.A.
4. (d) Eie bou- en siviele ingenieurs masjienerie en die behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk. vir eie gebruik en deur E. Lafrenz (Edms.) Bpk.
5. (d) Vanaf een eie bou- of siviele ingenieurs kontrak perseel en die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. onderskeidelik na 'n ander van beide maatskappye binne S.W.A.
4. (e) Eie defektiewe bou- en siviele ingenieurs masjienerie en dele daarvan asook die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. vir dringende herstel.
5. (e) Vanaf eie bou- of siviele ingenieurs kontrakpersele asook die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. geleë binne S.W.A. direk na punte binne gemelde area waar dit herstel moet word en daarna terug na die bou- of siviele ingenieurs perseel van waar dit vir herstel verwyder was.
4. (f) Eie en onderdele behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk. wanneer dit benodig word in onmiddellike bona fide herstel aan masjienerie en maganiese instalasies wat gebreek het en weens dringendheid spoedeisende herstel moet word.
5. (f) Binne S.W.A.
4. (g) Spesifieke besendings van eie materiaal en die behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk. bestaande uit asbestos geute, sement geute, asbestos plate, vensterglas, vensterglas toerusting, houtvensters, winkel vensters, houtdeurrame, houtlyswerk, houtliewerk, portret-raamlyswerk, asbesbord, houtveselbord, houtraamlyste, marmarblaai, geute en afleipye tesame met nie meer dan 100 lb. in gewig per enkel rit per firma van die nodige materiaal benodig vir die installasie van die artikels hierbogenoem (goedere mag nie verkoop of vir verkoop aangebied word nie.
5. (g) Vanaf die houer se plek van besigheid te Windhoek en Tsumeb en die plek van besigheid van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. te Windhoek onderskeidelik na kontrak persele vir direkte installasie by die betrokke bou- of siviele ingenieurs persele en nie ter aanvulling van voorrade nie of vir herverkoop nie binne 'n radius van 150 myl van die voorafvermelde plekke van besigheid onderskeidelik maar onderhewig aan die voorwaardes dat geen voorrade tussen Windhoek of Tsumeb of omgekeerd onderneem mag word nie.
4. (h) Eie kalk, klip en sand en die behorende aan E. Lafrenz (Edms.) Bpk.
5. (h) Vanaf punte binne S.W.A. direk na eie kontrak persele en die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. geleë binne S.W.A.
4. (i) Eie brandstof olie, ghries, olie en rantsone en die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk.
5. (i) Tussen die naaste dorp of spoorwegstasie en eie kontrak persele en die van E. Lafrenz (Edms.) Bpk. binne S.W.A.

1. P 406 (M 653),
2. VAN ZYL W.H., Ariamsvlei/New application.
3. One vehicle CAY 2134.
4. General goods.
5. Within 86 mile radius from Ariamsvlei railway station.

1. P 406 (M 653).
2. VAN ZYL W.H., Ariamsvlei/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig CAY 2134.
4. Algemene goedere.
5. Binne 'n 86 myl radius om Ariamsvlei spoorwegstasie.

1. P 497 (M 664).
  2. THOMAS J. W. Swakopmund/New application.
  3. One vehicle (to be acquired).
  4. Non-White passengers and their luggage.
  5. Within the Municipal area of Swakopmund.
1. P 408 (M 640).
  2. PENDERIS T.H., Otjiwarongo/New application.
  3. One vehicle ST 3130.
  4. Sand, gravel and stone on behalf of Department of Bantu Administration and Development.
  5. Within the Kavango.
1. P 409 (M 646).
  2. A. KATZ & CO., Lüderitz/New application.
  3. One vehicle SL 542.
  4. Liquor, beer and general goods.
  5. From own warehouse to points within the Municipal area of Lüderitz.
1. P 410 (M 580).
  2. H. ZIESLER (PTY) LTD., Windhoek/Late renewal.
  3. One vehicle SW 16202.
  4. Own goods and own employees as authorised in 1970.
  5. Within area as authorised in 1970.
1. P 411 (M 658).
  2. ETOSHA OIL RIG HAULIERS (PTY) LTD., Grootfontein /Late renewal.
  3. Three vehicles SF 1409, SF 1496, SF 1469.
  4. Goods as authorised in 1970.
  5. Within area as authorised in 1970.
1. P 412 (M 661).
  2. BECKER E. S., Kamanjab/New application.
  3. One vehicle SE 16809.
  4. Sand, gravel and stone on behalf of E. Lafrenz (Pty) Ltd.
  5. Within S.W.A.
1. P 413 (M 655).
  2. BAAS F. W., Swakopmund/ New application.
  3. One vehicle SS 481.
  4. (a) Own goods.
  5. (a) Within a 30 mile radius from own place of business at Swakopmund.
  4. (b) Own employees.
  5. (b) From their residences to working sites within the Magisterial district of Swakopmund and Walvis Bay and return.
1. P 414 (M 677).
  2. MARITZ J.P. Keetmanshoop/ additional vehicle.
  3. One vehicle SK 304.
  4. Goods as per existing approved authority.
  5. Within existing approved area.
1. P 415 (M 642).
  2. THERON H.J.A. Walvis Bay/Additional vehicle.
  3. One vehicle SV 847.
  4. Goods as per existing approved authority.
  5. Within existing approved area.
1. P 416 (M 660).
  2. HOLLANDS CONSTRUCTION, Windhoek/Late renewal.
  3. One vehicle SW 4827.
  4. Own goods and employees as authorised in 1970.
  5. Within area as authorised in 1970.
1. P 417 (M 610).
  2. S.A.B.C., Windhoek/ Late renewal.
  3. Two vehicles SW 4086 and SW 17401.
  4. Own goods and own employees as authorised in 1970.
  5. Within area as authorised in 1970.
1. P 497 (M 664).
  2. THOMAS J. W., Swakopmund/Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig (aangekoop te word).
  4. Nie Blanke passasiers en hulle bagasie.
  5. Binne die Munisipale gebied van Swakopmund.
1. P 408 (M 640).
  2. PENDERIS T. H. Otjiwarongo/Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig ST 3130.
  4. Sand gruis en klip ten behoeve van Departement van Bantoe Administrasie en Ontwikkeling.
  5. Binne die Kavango.
1. P 409 (M 646).
  2. A. KATZ & CO., Lüderitz/Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SL 542.
  4. Drank, bier en algemene goedere.
  5. Vanaf eie pakhuis na punte binne die Munisipale gebied van Lüderitz.
1. P410 (M 580).
  2. H. ZIESLER (EDMS.) BPK., Windhoek/Laat hernuwing.
  3. Een voertuig SW 16202.
  4. Eie goedere en eie werknemers soos gemagtig in 1970.
  5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.
1. P 411 (M 658).
  2. ETOSHA OIL RIG HAULIERS (EDMS.) BPK., Grootfontein/Laat hernuwing.
  3. Drie voertuie SF 1409, SF 1496, SF 1469.
  4. Goedere soos gemagtig in 1970.
  5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.
1. P 412 (M 661).
  2. BECKER E.S., Kamanjab/Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SW 16809.
  4. Sand, gruis en klip ten behoeve van E. Lafrenz (Edms.) Bpk.
  5. Binne S.W.A.
1. P413 (M 655).
  2. BAAS F.W., Swakopmund/Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SS 481.
  4. (a) Eie goedere.
  5. (a) Binne 30 myl radius vanaf eie plek van besigheid te Swakopmund.
  4. (b) Eie werknemers.
  5. (b) Vanaf hulle tuistes na hulle werksplekke binne die Landdrosdistrikte van Swakopmund en Walvisbaai en terug.
1. P 414 (M 677).
  2. MARITZ J. P. Keetmanshoop/Bykomende voertuig.
  3. Een voertuig SK 304.
  4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
  5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. P 415 (M 642).
  2. THERON H.J.A., Walvisbaai/Bykomende voertuig.
  3. Een voertuig SV 847.
  4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
  5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. P416 (M 660).
  2. HOLLANDS CONSTRUCTION, Windhoek/Laat hernuwing.
  3. Een voertuig SW 4827.
  4. Eie goedere en eie werknemers soos gemagtig in 1970.
  5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.
1. P417 (M 610).
  2. S.A.U.K., Windhoek/Laat hernuwing.
  3. Twee voertuie SW 4086 en SW 17401.
  4. Eie goedere en eie werknemers soos gemagtig in 1970.
  5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 418 (M 680).
2. S.A. RAILWAYS, Windhoek/Additional vehicles.
3. Seven vehicles MT 18735, 18687, 18733, 31070, 31061, 32307 en 32320.
4. Goods all kinds as per existing approved authority.
5. Over all existing approved routes.

1. P 419 (M 617).
2. THE UNITED SHIPPING CO. OF S.W.A. (PTY) LTD., Windhoek/New application.
3. One vehicle SW 12561 registered in the name of R.B. Simmonds.
4. Goods on behalf of clients for whom the company acts as agent.
5. Within the Municipal area of Windhoek.

1. P 420 (M 678).
2. ATKINSON A., Oshakati/Late renewal.
3. Six vehicles SBA 926, 927, 922, 921, 790 and 25.
4. Goods as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

1. P 421 (M 668).
2. R.C. MISSION, Brakwater/New application.
3. One vehicle S.W. 1587.
- 4 (a) Own employees and own members of own church.
- 5 (a) Between Windhoek and Brakwater.
- 4 (b) Organised parties consisting of Non-White scholars, White supervisors and their luggage.
5. (b) From Brakwater to points within S.W.A., R.S.A. and return.

1. P 422 (M 631).
2. VILJOEN P.J.D., Windhoek/ Late renewal.
3. One vehicle SW 7056.
4. Goods as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

1. P 423 (M 673).
2. SIMON F.H. Walvis Bay/Additional vehicle.
3. One vehicle SV 1367.
4. Goods as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P424 (M 672).
2. PETERS D.J. Gobabis/Additional vehicles.
3. Two vehicles SX 771 and 720.
4. Goods and live stock as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P 425 (M 671).
2. VAN REENEN H. G. Walvis Bay/New application.
3. One vehicle SV 3297.
4. Coloured passengers and general goods.
5. Within the magisterial district of Walvis Bay.

1. P 426 (M 657).
2. ADAMS D.J. Windhoek/New application.
3. One vehicle (to be acquired).
4. General goods.
5. Within the magisterial district of Windhoek.

1. P 427 (M 670).
2. HOERSKOOL KEETMANSHOOP, Keetmanshoop/New application.
3. One vehicle SK 981.
4. Organised parties consisting of scholars, supervisors, teachers and their personal luggage.
5. From Keetmanshoop to points within S.W.A. and R.S.A. and return.

1. P 428 (M 665).
2. LOUW J. L. Kalkfeld/Additional authority (only in respect of live stock).
4. Goods on behalf of Whites (excluding building sand and iron ore).
5. Within a 30 mile radius from Kalkfeld Post Office.

1. P 418 (M 680).
2. S.A. SPOORWEE, Windhoek/Bykomende voertuie.
3. Sewe voertuie MT 18735, 18687, 18733, 31070, 31061, 32307 en 32320.
4. Goedere alle soorte soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Oor alle bestaande goedgekeurde roetes.

1. P 419 (M 617).
2. THE UNITED SHIPPING CO OF S.W.A. (EDMS.) BPK. Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW 12561 geregistreer in die naam van R.B. Simmonds.
4. Goedere ten behoeve van kliente vir wie die maatskappy as agent optree.
5. Binne die Munisipale gebied van Windhoek

1. P 420 (M 678).
2. ATKINSON A., Oshakati/Laat hernuwing.
3. Ses voertuie SBA 926, 927, 922, 921, 790 en 25.
4. Goedere soos gemagtig in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 421 (M 668).
2. R.C. MISSION, Brakwater/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW 1587.
4. (a) Eie werknemers en eie lede van eie kerk.
5. (a) Tussen Brakwater en Windhoek.
4. (b) Georganiseerde geselskappe bestaande uit Nie-Blanke skoliere, Blanke toesighouers en hulle bagasie.
5. (b) Vanaf Brakwater na punte binne S.W.A., R.S.A. en terug.

1. P 422 (M 631).
2. VILJOEN P.J.D., Windhoek/Laat hernuwing.
3. Een voertuig SW 7056.
4. Goedere soos gemagtig in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 423 (M 673).
2. SIMON F.H., Walvisbaai/Bykomende voertuig.
3. Een voertuig SV 1367.
4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. P 424 (M 672).
2. PETERS D. J., Gobabis/Bykomende voertuie.
3. Twee voertuie SX 771 en 720.
4. Goedere en lewendé hawe soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. P 425 (M 671).
2. VAN REENEN H. G., Walvisbaai/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SV 3297.
4. Kleurling passasiers en algemene goedere.
5. Binne die Landdrosdistrik van Walvisbaai.

1. P 426 (M 657).
2. ADAMS D. J., Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig (aangekoop te word.)
4. Algemene goedere.
5. Binne die Landdrosdistrik van Windhoek.

1. P 427 (M 670).
2. HOERSKOOL KEETMANSHOOP, Keetmanshoop/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SK 981.
4. Georganiseerde geselskappe bestaande uit skoliere, toesighouers hulle onderwysers en persoonlike bagasie.
5. Vanaf Keetmanshoop na punte binne S.W.A. en R.S.A. en terug.

1. P 428 (M 665).
2. LOUW J. L. Kalkfeld/Bykomende magtiging slegs ten opsigte van Lewende Hawe).
4. Goedere behorende aan Blankes (uitgesluit bousand en ystererts).
5. Binne 'n 30 myl radius vanaf Kalkfeld Poskantoor.

1. P 429 (M 667).
2. CHRIS MEYER TRANSPORT (PTY) LTD., Grootfontein/Additional authority.
3. Eleven vehicles registered in name of M. C. Meyer SH 1891, 15, 1867, 1721, 703, 702, 2205, 2206, 1868, 1128 and 160.
4. Sand, gravel crushed stones, bricks and concrete blocks.
5. Within a 100 mile radius from Ombalantu.

1. P 430 (M 674).
2. HECKMAIR F., Windhoek/Additional authority: a as authorised in 1970 and b additional.
3. Two vehicles SW 15245 and SW 14246 registered in name of H. Mentzel.
4. (a) Goods as authorised in 1970.
5. (a) Within area as authorised in 1970.
4. (b) Own lime.
5. (b) From farm Marmorberg district of Usakos to Windhoek.

1. P 431 (M 629).
2. DANNERT OTTO, Epupa Via Kalkfeld/Late renewal.
3. One vehicle SY 182.
4. Own goods and post bags as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

1. P 432 (M 626).
2. VEE VERVOER (PTY.) LTD., Nuwe rus Cape/New application.
3. Eight vehicles CEC 427, 594, 406, 1424, 1558, 1562, 1491 en 1647.
4. Live Stock.
5. From points within a radius of one hundred miles (100 miles from the farm Träental No. 299, S.W.A. to abattoirs within the magisterial district of Namakwaland, Van Rhynsdorp, Vredendal and Clanwilliam.

1. P 433 (M 627).
2. VAN NIEKERK W. J. G. Outjo/Additional vehicle.
3. One vehicle SJ 1384.
4. Goods as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P 434 (M 675).
2. S.A. RAILWAYS, Windhoek/Application for additional vehicles.
3. Four vehicles MT 18734, MT 18730, MT 31060, MT 31069.
4. Goods all kinds (excluding fuel in bulk) as per approved authority.
5. Over all existing approved routes.

1. P 435 (M 676).
2. S.A. RAILWAYS, Windhoek/Additional authority i.r.o. 4(b) and 5(b).
3. Two vehicles MT 15644 and MT 22265.
4. (a) Passengers and goods all kinds as per existing approved authority.
5. (a) Over all existing approved routes.
4. (b) Passengers and all classes of goods.
5. (b) Between Otjiwarongo and Okakarara-Waterberg Oos-Reserve over Townlands 308, Pinnacles 310, Roland 419 Vaalbos 318, Bergview 317, Ozondjache 316, Omubujosondu 295, Onjambampapa, Okahaamkatiti 151, Okosongomingo 149, Otjikiru 288, Ombujomatmba 287, Hamarari 286, 285, 373.

1. P 436 (M 682).
2. HOERSKOOL VOORBEROEP, Windhoek/New application.
3. One vehicle SW 9030.
4. Organised parties consisting of scholars their supervisors and their personal luggage.
5. From Windhoek to points within S.W.A. and R.S.A. and return.

1. P 437 (M 687).
2. VON WIELLIGH J.L., Welwitchia/Application for transfer from Erasmus J.A.
3. Two vehicles S.J. 172 and SBA 314.
4. Goods exclusively on behalf of BIC.

1. P 429 (M 667).
2. CHRIS MEYER TRANSPORT (EDMS.) BPK., Grootfontein/ Bykomende magtiging.
3. Elf voertuie geregistreer in naam van M. C. Meyer SH 1891, 15, 1867, 1721, 703, 702, 2205, 2206, 1868, 1128 en 160.
4. Sand, gruis en gebreekte klip, stene en betonblokke.
5. Binne 'n 100 myl straal om Ambalantu.

1. P 430 (M 674).
2. HECKMAIR F., Windhoek/Bykomende Magtiging: a soos gemagtig in 1970 en b bykomend.
3. Twee voertuie SW 15245 en SW 14246 geregistreer in naam van H. Mentzel.
4. (a) Goedere soos gemagtig in 1970.
5. (a) Binne gebied soos gemagtig in 1970.
4. (b) Eie kalk.
- 5 (b) Vanaf die plaas Marmorberg distrik Usakos na Windhoek.

1. P 431 (M 629).
2. DANNERT OTTO, Epupa via Kalkfeld/Laat hernuwing.
3. Een voertuig SY 182.
4. Eie goedere en possakke soos gemagtig in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 432 (M 626).
2. VEE VERVOER (EDMS.) BPK., Nuwerus Kaap/Nuwe aansoek.
3. Agt voertuie CEC 427, 594, 406, 1424, 1558, 1562, 1491, en 1647.
4. Lewende hawe.
5. Vanaf punte binne 'n radius van een honderd myl (100 myl) vanaf die plaas Träental Nr. 299, S.W.A. slagpale binne die Landdrosdistrikte van Namakwaland, Van Rhynsdorp Vredendal en Clanwilliam.

1. P 433 (M 627).
2. VAN NIEKERK W. J. G., Outjo/Bykomende voertuig.
3. Een voertuig SJ 1384.
4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. P 434 (M 675).
2. S.A. SPOORWEE, Windhoek/aansoek vir bykomende voertuie.
3. Vier voertuie MT 18734, MT 18730, MT 31060, MT 31069.
4. Goedere alle soorte (uitsluitend brandstof in massa) soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Oor alle bestaande goedgekeurde roetes.

1. P 435 (M 676).
2. S.A. SPOORWEE, Windhoek/Bykomende magtiging t.o.v. 4(b) en 5(b).
3. Twee voertuie: MT 15644 en MT 22265.
4. (a) Passasiers en goedere alle soorte soos bestaande goedgekeurde magtiging.
- 5 (a) Oor alle bestaande goedgekeurde roetes.
4. (b) Passasiers en goedere alle soorte.
5. (b) Tussen Otjiwarongo en Okakarara-Waterberg Oos-Reservat oor Townlands 308, Pinnacles 310, Roland 419, Vaalbos 318, Bergview 317, Ozondjache 316, Omujosondu, 295, Onjambampapa, Okahaamkatiti 151, Okosongomingo 149, Otjikiru 288, Ombujomatmba 287, Hamarari 286, 285, 373.

1. P 436 (M 682).
2. HOERSKOOL VOORBEROEP, Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW 9030.
4. Georganiseerde geselskappe bestaande uit skoliere en toesighouers en hul persoonlike bagasie.
5. Vanaf Windhoek na punte binne S.W.A. en R.S.A. en terug.

1. P 437 (M 687).
2. VON WIELLIGH J. I. Welwitchia /Aansoek om oordrag vanaf Erasmus J.A.
3. Twee voertuie S.J. 172 en SBA 314.
4. Goedere uitsluitlik ten behoeve van BBK.

5. (i) Within a radius of 30 (thirty) miles from BIC building sites at Welwitschia to and from Sesfontein to Ohopoho.
- (ii) From and to Waterberg Oos Reserve to and from Epikuro Reserve.
- (iii) From Waterberg Oos Reserve to and from Epikuro Reserve.

1. P 438 (M 686).
2. VAN WIELLIGH J. I. Welwitschia/Application additional vehicle.
3. Two vehicles (to be acquired).
4. Goods as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P 439 (M 647).
2. BLUE EXPRESS BUS SERVICES (PTY). LTD. Khomasdal/application additional authority i.r.o. 4(b) and 5(b).
4. (a) Passengers as per existing approved authority.
5. (a) Over existing approved routes.
4. (b) Coloured passengers.
5. (b) From Khomasdal to Pioneerspark and Academia and return.

TIME TABLE: Mondays to Sundays may be inspected at the Local Transportation Board Windhoek.

TARIFF: Single 15c Return 25c.  
Children: Single 10c Return 15c.

1. P 440 (M 688).
2. THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES, Oranjemund/application for additional vehicles.
3. Nine vehicles SC 1875, SC 719, 1046, 762, 359, 713, 467, 466, 1897.
4. Goods and passengers as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P 441 (M 691).
2. BECKER G.W. Windhoek/New application.
3. One vehicle SW 8573.
4. Sand, gravel and stone exclusively for S. Rossouw and Son's.
5. Within a radius of 30 (thirty) miles from S. Rossouw and Sons place of business at Windhoek.

1. P 422 (M 690).
2. BECKER C.R.P. Windhoek, New application.
3. One vehicle SW 8391.
4. Sand, gravel and stone exclusively for S. Rossouw and Sons.
5. Within a radius of 30(thirty) miles from business site of S. Rossouw and Sons. at Windhoek.

1. P 443 (M 692).
2. PERREIRA N., Sa da Bandeira (Angola)/Additional vehicle.
3. One vehicle LAD-06-05.
4. Goods as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P444 (M 693).
2. DAVE'S FURNISHERS (PTY) LTD., Windhoek/New application.
3. Two vehicles SW 21122 and SW 21123.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a 30 (thirty) mile radius from own place of business at Windhoek.
4. (b) Own Non-White employees.
5. (b) From Khomasdal and Katutura to Windhoek and return between 7 — 8.00 am. and 5 — 11.00 p.m.

1. P 445 (M 3).
2. JOOSTE J.C., Grootfontein/Application for additional vehicles.
3. One vehicle SW 11939 registered in name of Shell Co. of S.W.A.
4. Goods as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

5. (i) Binne 'n omtrek van 30 myl (dertig myl) vanaf BBK boupersele te Welwitschia na en vanaf Sesfontein na Ohopoho.
- (ii) Vanaf en na Waterberg Oos Reserwaat na en vanaf Epikuro Reserwaat.
- (iii) Vanaf Waterberg Oos Reserwaat na en vanaf Epikuro Reserwaat.

1. P 438 (M 686).
2. VON WIELLIGH J. I., Welwitschia/Aansoek bykomende voertuig.
3. Twee voertuie (aangekoop te word).
4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne goedgekeurde bestaande gebied.

1. P 439 (M 647).
2. BLUE EXPRESS BUS SERVICES (EDMS.) BPK., Khomasdal/Aansoek bykomende magtiging t.o.v. 4(b) en 5(b).
4. (a) Passasiers soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. (a) Oor bestaande goedgekeurde roetes.
4. (b) Kleurling passasiers.
- 5 (b) Vanaf Khomasdal na Pioneerspark en Academia en terug.

TYDTAFEL: Maandae tot Sondae ter insae by die Plaaslike Padvervoer Raad Windhoek.

TARIEF: Enkel 15c Retoer 25c.  
Kinders Enkel 10c Retoer 15c.

1. P 440 (M 688).
2. THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES, Oranjemund/Aansoek vir bykomende voertuie.
3. Nege voertuie SC 1875, SC 719, 1046, 762, 359, 713, 467, 466, 1897.
4. Goedere en Passasiers soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. P 441 (M 691).
2. BECKER G.W., Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW 8573.
4. Sand, gruis, en klip uitsluitlik vir S. Rossouw en Seuns.
5. Binne 'n radius van 30 (dertig) myl vanaf S. Rossouw en Seuns se plek van besigheid in Windhoek.

1. P 442 (M 690).
2. BECKER C.R.P., Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW 8391.
4. Sand, gruis en klip uitsluitlik vir S. Rossouw en Seuns.
5. Binne 'n radius van 30 (dertig) myl vanaf besigheidsperseel van S. Rossouw en Seuns te Windhoek.

1. P 443 (M 692).
2. PERREIRA N., Sa Da Bandeira (Angola)/Bykomende voertuig.
3. Een voertuig ALD-06-05.
4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. P 444 (M 693).
2. DAVE'S FURNISHERS (PTY) LTD., Windhoek/Nuwe aansoek.
3. Twee voertuie SW 21122 en SW 21123.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 'n 30 myl radius vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (b) Eie Nie-Blanke werknemers.
5. (b) Vanaf Khomasdal en Katutura na Windhoek en terug tussen 7 — 8.00 vm en 5 — 11.00 nm.

1. P 445 (M 3).
2. JOOSTE J.C., Grootfontein/ Aansoek vir bykomende voertuig.
3. Een voertuig SW 11939 geregistreer in naam van Shell Co. S.W.A.
4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.



1. P 446 (M 683).
2. ALLCART TRANSPORT (PTY) LTD., Walvis Bay/Additional vehicles/additional authority i.r.o. 4(b) and 5 (b).
3. Two vehicles SV 4142 and SV 4235.
4. (a) Goods as per existing approved authority.
5. (a) Within existing approved area.
4. (b) Goods on behalf of Stewarts & Lloyds S.W.A. Ltd. and United Shipping Co. of S.W.A. (Pty). Ltd. and principals for whom United Shipping are the agents and Caltex Oil Co. S.A. Ltd.
5. (b) Between Walvis Bay and points within the Municipal area of Swakopmund.

1. P 447 (M 684).
2. DEKSON TRANSPORT (PTY) LTD., Windhoek/ application for additional vehicle.
3. One vehicle TBV 3220.
4. Household removals as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P 448 (M 632).
2. VON STRYK G.H.B., Otavi/application for additional vehicle.
3. One vehicle SE 855.
4. Goods as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.

1. P 449 (M 681).
2. VON STRYK G.H.B. Otavi/Additional vehicle and authority i.r.o. 4(b) and 5 (b).
3. Seven vehicles SE 355, 255, 881, 559, 929, 744 and 805.
4. (a) Goods as per existing approved authority.
5. (a) Within existing approved area.
4. (b) Sand, stone and bricks.
5. (b) From and to points within districts of Otjiwarongo, Otavi to and from Outjo, Grootfontein, Tsumeb Ovamboland, Kavango, Damaraland, Hereroland, Otjiwarongo and Otavi.

1. P 450 (M 643).
2. WUCHER F. J. Okahandja/New application.
3. Two vehicles SH 2004 and 1075.
4. White passengers and their luggage.
5. Transport from J.G. Strydom Airport to guest farm Bergquell and from there to certain points within a radius of 250 miles from the guest farm Bergquell in S.W.A. and return.

1. P 451 (M 689).
2. MAREE J.R.B., Otavi/Late Renewal.
3. One vehicle SE 892.
4. Goods as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

#### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te Otjiwarongo vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur CHRISTIAAN WILHELM FRIEDRICH SANDMANN wie besigheid doen onder die naam MODERNE MEUBELS te Erf Nr. 49, Otjiwarongo na ALWARVO S.W.A. (EDMS) BEPERK wie besigheid sal doen op eie rekening op dieselfde perseel onder die naam en styl van ALWARVO S.W.A. (EDMS) BEPERK.

Geteken te OTJIWARONGO op hierdie 27ste dag van APRIL 1971.

A. DAVIDS & KIE.,  
Prokureurs vir die Partye,  
Posbus 11,  
OTJIWARONGO.

1. P 446 (M 683).
2. ALLCART TRANSPORT (EDMS.) BPK., Walvisbaai/Bykomende voertuig en bykomende magtiging t.o.v. 4(b) en 5 (b).
3. Twee voertuie SV 4142 en SV 4235.
4. (a) Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. (a) Binne bestaande goedgekeurde gebied.
4. (b) Goedere ten behoeve van Stewardts & Lloyds S.W.A. Bpk., en United Shipping Kie van S.W.A. (Edms) Bpk, en kliente vir wie United Shipping optree en Caltex Olie S. A. Bpk.
5. (b) Tussen Walvisbaai en punte binne Munisipale gebied van Swakopmund.

1. P 447 (M 684).
2. DEKSON TRANSPORT (EDMS.) BPK., Windhoek/Aansoek vir bykomende voertuig.
3. Een voertuig TBV 3220.
4. Huistrekke soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. P 448 (M 632).
2. VON STRYK G.H.B., Otavi/Aansoek vir bykomende voertuig.
3. Een voertuig SE 855.
4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. P 449 (M 681).
2. VON STRYK G.H.B., Otavi/Bykomende voertuig en magtiging slegs t.o.v. 4(b) en 5 (b).
3. Sewe voertuie SE 355, 255, 881, 559, 929, 744 en 805.
4. (a) Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. (a) Binne bestaande goedgekeurde gebied.
4. (b) Sand, klip en boustene.
5. (b) Vanaf en na punte binne distrikte van Otjiwarongo, Otavi na en vanaf Outjo, Grootfontein, Tsumeb, Ovamboland, Kavango, Damaraland, Hereroland, Otjiwarongo en Otavi.

1. P 450 (M 643).
2. WUCHER F. J., Okahandja/ Nuwe aansoek.
3. Twee voertuie SH 2004 en 1075.
4. Blanke passasiers en hul bagasie.
5. Vervoer vanaf die Lughawe J. G. Strydom na gasteplaas Bergquell en van daar na sekere punte binne 'n radius van 250 myl vanaf die gaste plaas Bergquell in S.W.A. en terug.

1. P 451 (M 689).
2. MAREE J.R.B., Otavi/Laat hernuwing.
3. Een voertuig SE 892.
4. Goedere soos gemagtig in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

#### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Mariental vir die distrik van Gibeon, vir die oordrag van die (i) Algemene Handelaarslisensie, (ii) Patente en Eienomsgeneesmiddels en (iii) Motorgaragelisenis van EMANUEL HENDRIK BOTES van plaas MASBIEKER Nr. 268, distrik Gibeon wat handel dryf onder die naam ARONA WINKEL, aan HENDRIK JACOBUS KOTZE, wat te dieselfde adres handel sal dryf onder dieselfde naam.

Gedateer te MARIENTAL hede die 19de dag van APRIL 1971.

J.A. OBERHOLZER,  
Prokureurs vir Partye,  
Skoolstraat,  
Posbus 13,  
MARIENTAL.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that application will be made to the Licensing Court at Windhoek 14 days after this notice for the transfer of the undermentioned licences, presently held by ANTONIO GOMES GARANITO in respect of the premises known as ANGOLA SELF SERVICE, situate on Erf No. 239, Tal Street, Windhoek into the names of JOSE GOMES GARANITO and ANTONIO DE FREITAS, who will carry on business on the same premises and under the same name and style for their own account.

1. General dealers (two)
2. Tobacco Retail
3. Butcher
4. Fresh Produce,
5. Mineral Water
6. Patent Medicines

Dated at WINDHOEK this 3rd day of MAY, 1971.

BOTHA & BOTHA,  
Attorneys for the Parties,  
2nd Floor,  
Trust Centre,  
P.O. Box 3445,  
WINDHOEK

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Mariental vir die distrik van Gibeon, vir die oordrag van die (i) Algemene Handelaarslisensie (ii) Handelaar in Suiet of Minerale water en (iii) Motorgaragelisenis van JOHANNES DIEDERICH VERHOEVEN EN NICHOLAS WALTER DU TOIT van Erf Nr. 88, Mariental, distrik Gibeon wat handel dryf onder die naam PERSIANER MOTORS, aan TOBIAS NICOLAAS HANEKOM EN JAN WILLEW HANEKOM, wat te dieselfde adres handel sal dryf onder dieselfde naam.

Gedateer te MARIENTAL hede die 19de dag van APRIL 1971.

J.A. OBERHOLZER,  
Prokureur vir Partye,  
Skoolstraat,  
Posbus 13,  
MARIENTAL.